

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017**

**RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO**

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016</b>	<b>91.157,34</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>1.186.345,67</b>
--------------------------------	---------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.277.503,01</b>
-------------------------------	---------------------

**IL DIRETTORE**  
**FABIO SILVIO GIOVANNI GAMBARO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>91.157,34</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	417.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>447.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	14.745,67
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>14.745,67</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	2.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	410.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.000,00
III.05	Vendita di servizi	350,00
III.06	Interessi bancari attivi	250,00
III.07	Altre Entrate	29.500,00
III.08	Esami di certificazione	21.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	2.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>470.100,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	200.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>12.500,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>7.500,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>34.500,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>254.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>1.186.345,67</b>
--------------------------------	---------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>118.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>60.000,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>50.000,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>12.000,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>240.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>31.254,61</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>12.000,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>39.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>54.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>13.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>37.500,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>80.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>500,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>5.000,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>2.500,00</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>7.500,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>2.400,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>1.900,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>1.198,40</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>287.753,01</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>383.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>15.000,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>15.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	4.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	2.000,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	15.750,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>434.750,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		28.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		12.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		16.500,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>56.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		200.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		12.500,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		4.000,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		7.500,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		34.500,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>258.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.277.503,01</b>
-------------------------------	---------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016</b>	<b>84.678,08</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>993.020,32</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.077.698,40</b>
-------------------------------	---------------------

**IL DIRETTORE**  
**FABIO SILVIO GIOVANNI GAMBARO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>84.678,08</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	335.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>365.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	8.370,32
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>8.370,32</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	370.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.000,00
III.05	Vendita di servizi	150,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	25.000,00
III.08	Esami di certificazione	20.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	2.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>420.150,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	150.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>10.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>5.500,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>34.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>199.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>993.020,32</b>
--------------------------------	-------------------



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	92.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	60.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	50.000,00
I.07	Altre spese di personale	12.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>214.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	25.000,00
II.02	Cancelleria	7.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	30.000,00
II.04	Pulizia locali	45.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	11.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	36.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	70.000,00
II.09	Trasporti	500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	1.500,00
II.12	Libri	5.000,00
II.13	Audiovisivi	2.000,00
II.14	Abbonamenti	1.500,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	1.198,40
<b>Totale Titolo II</b>		<b>237.198,40</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	329.000,00
III.02	Pubblicazioni	15.000,00
III.03	Pubblicità	10.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	2.000,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	15.000,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>373.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		25.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		10.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		15.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>50.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		150.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		10.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		4.000,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		5.500,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		34.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>203.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.077.698,40</b>
-------------------------------	---------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa a fine esercizio 2016 verrà utilizzato per pagare nell'esercizio 2017 gli impegni di spesa già assunti per i quali non siano pervenute a fine esercizio le relative fatture.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Visto l'art 20.2 e il del D.M. 392 del 05/12/2016 (messaggio MAE025158/82016-12-23) si prevede tale dotazione finanziaria per l'esercizio 2017.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Come nell'esercizio 2016, visto il protarsi dello stato d'emergenza stabilito dalle autorità francesi si prevede una dotazione ausiliaria per la sicurezza per far fronte alle spese di guardiania per l'anno 2017 già concordate con gli altri condomini dell'Hôtel de Galliffet (Rappresentanza presso le OO.II. e Addettanza militare). Per tale finanziamento viene fatta una specifica richiesta alla DGSP Ufficio IV, a valere sul capitolo 2761.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Si prevede il rimborso da parte della Regione Veneto per le spese sostenute nel 2015 per l'organizzazione di eventi nel quadro delle commemorazioni della Grande Guerra e per la presentazione del progetto sui rami smaltati veneziani del Rinascimento in collaborazione con la Fondazione Cini di Venezia.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Considerata l'ampia offerta di corsi e le conseguenti iscrizioni da parte del pubblico si prevede un'entrata in linea con quella registrata negli anni scorsi. Il nostro Istituto effettua la gestione diretta dei corsi di lingua.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Si prevede di continuare la vendita dei "Cahier de l'hôtel de Galliffet", dei cataloghi pubblicati in occasione delle principali mostre e i dei volumi pubblicati in passato con Skyra editore ("L'Hôtel de Galliffet" e "L'italiano in cucina").

**III.05 Vendita di servizi**

Gli introiti su tale capitolo si riferiscono essenzialmente alle fotocopie effettuate dal pubblico della biblioteca Italo Calvino.

**III.07 Altre Entrate**

In tale capitolo vengono inserite le entrate derivanti dalla messa a disposizione degli spazi dell'Istituto per eventi esterni.

**III.08 Esami di certificazione**

In tale capitolo vengono comprese le quote di iscrizione agli esami di certificazione CILS e Ditals (Università per Stranieri di Siena) e quella di iscrizione agli esami CELI (Università per Stranieri di Perugia).

**III.10 Altre entrate diverse**

Viene inserita la quota percentuale versata a questo Istituto dalla ditta D8, derivante dalla vendita di bevande del distributore automatico installato nel plesso dei corsi di lingua e rimborsi vari (voli annullati, conguagli a credito, rimborsi per acquisti non conformi e così via).

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Durante l'anno di riferimento si potrebbe far fronte alle esigenze gestionali mediante anticipazioni dal Fondo Scorta.

**V.03 Ritenute d'acconto**

In tale capitolo si iscrivono le ritenute d'acconto sui compensi erogati ad artisti e conferenzieri.

**V.08 Partita di Giro 2**

In tale capitolo ritroviamo gli accreditamenti dal M.A.E.C.I. per contributi alla traduzione di opere letterarie italiane (Craveri e Todeschini). Il messaggio MAE01494372016-07-28 del 28/07/16 comunica la disponibilità a concedere un contributo pari a 2.500€ per "Il mercante e il tempio", G. Todeschini, Ed. Albin Michel, e un contributo di 3.000€ per "Gli ultimi libertini", B. Craveri, Ed. Flammarion. Si prevede che tali contributi alla traduzione potrebbero essere concessi nel corso del 2017.

**V.09 Altre partite di giro**

In tale capitolo sono inserite le trattenute IRPEF degli insegnanti dei corsi di lingua, i rimborsi delle utenze condominiali e altre partite di giro in entrata.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Nel 2017 saranno impiegati 4 insegnanti da gennaio a giugno, reclutati ai sensi della legge 296/1998.

Seguendo l'andamento delle iscrizioni, per il periodo che va da ottobre a dicembre 2017 si potrebbe decidere di incrementare il numero degli insegnanti a contratto di una unità supplementare.

In tale capitolo vengono inserite le spese per l'elaborazione degli statini paga francesi per il calcolo delle assicurazioni sociali e degli statini italiani per il calcolo dell'IRPEF e l'elaborazione del CUD.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Gli oneri sociali corrispondono circa al 70% delle spese di personale di cui al capitolo I.02

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Per far fronte alla domanda dei corsi di lingua italiana che non riusciamo a soddisfare con gli insegnanti a contratto e per ampliare l'offerta dei corsi di lingua applicata si prevede la collaborazione con insegnanti a statuo di "autoentrepeneur" che secondo quanto previsto dalla legge francese non comporta alcun vincolo di subordinazione.

**I.07 Altre spese di personale**

Come previsto dalla normativa, si prevede, per gli impiegati a legge italiana e i funzionari di ruolo, la visita annuale del medico del lavoro. Inoltre, vengono inserite le spese legali. Lo studio Laura Felici Avocats sta seguendo già da molti anni l'annosa controversia con gli ex insegnanti dell'associazione Vitalia che ha portato alla condanna dello Stato italiano. La transazione in atto con i legali delle controparti sta definendo le modalità e l'ammontare dei risarcimenti.

In vista della scadenza dei contratti degli attuali insegnanti che si concluderanno nel giugno 2017 si dovrà effettuare una selezione per poter garantire i corsi di lingua dell'anno scolastico 2017/2018. Prevediamo d'incaricare il Cabinet Atlantes specializzato in diritto del lavoro francese e internazionale, per l'elaborazione di una modalità di selezione conforme alla legislazione francese e nei cardini di quanto previsto dagli articoli 13 e 17 del regolamento 392/1995, per rivedere, anche alla luce delle nuove normative francesi in materia, i contratti che l'Istituto stipula con gli insegnanti e per certificare la correttezza del ricorso a insegnanti a partita IVA ovvero aventi lo statuto di "Autoentrepreneur".

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

In tale capitolo inseriamo il canone di abbonamento Orange che comprende le 21 linee telefoniche e la connessione Internet, l'abbonamento Free per la foresteria di Grenelle, l'abbonamento Orange per la foresteria di Varenne e le spese postali.

**II.02 Cancelleria**

In tale capitolo vengono inserite le spese per l'acquisto di materiale di cancelleria vario.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Vengono qui inserite le spese di gasolio per il riscaldamento dei locali, le fatture Grdf per il riscaldamento delle foresterie e dei locali dei corsi di lingua, le fatture per l'elettricità delle foresterie e le fatture della società Eau de Paris relative alla fornitura dell'acqua.

**II.04 Pulizia locali**

Il servizio di pulizia dei locali viene fornito da tre società distinte. Pknet si occupa della pulizia di tutti gli spazi interni dell'Hôtel de Galliffet, la società Accecit fornisce il servizio di pulizia della cucina e delle foresterie, les Jardins Merveilleux provvedono alla pulizia degli spazi esterni comuni e delle grondaie.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Per il 2017 si prevedono spese per l'abbonamento annuale Antivirus, l'abbonamento annuale per il software Bibliowin per la gestione della biblioteca, l'abbonamento annuale per il programma Kelio per la timbratura elettronica e gestione delle presenze, l'abbonamento annuale per il programma di gestione dei corsi di lingua EDUPLANWeb, l'abbonamento al programma Mediares per la gestione del programma di protocollazione dei documenti e l'abbonamento Hors Antenne per la gestione dei contatti stampa. Inoltre nel 2017, si prevede di dotarsi del software Eudonet per la gestione dell'indirizzario.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

In tale capitolo sono inserite le spese per il servizio di guardiania e controllo all'accesso al complesso dell'Hôtel de Galliffet.

Inoltre viene conteggiata la parcella per lo studio degli architetti MAVI incaricati della redazione del documento per la valutazione dei rischi sul luogo di lavoro.

**II.08 Manutenzioni**

Nel 2017 per la manutenzione ordinaria dell'insieme dei locali, l'IIC di Parigi prevede di spendere, come ogni anno, circa 14.000 € che vengono così ripartiti tra diverse tipologie di interventi: giardinieri, la manutenzione di computer e fotocopiatrici e la manutenzione del terminale della carta di credito. A dette voci di spesa si aggiungono la quota parte dell'Istituto per la manutenzione del cancello, della caldaia e dell'impianto di illuminazione del cortile. Inoltre si rendono necessari degli interventi periodici per la manutenzione degli estintori, dei tombini e per garantire la climatizzazione adeguata dei locali della biblioteca. Si prevede infine il rifacimento del muro antistante il giardino, dove è collocata un'opera di Gianni Dessì, anch'essa da restaurare.

A questa ordinaria attività di manutenzione si aggiungono alcuni inevitabili interventi imprevisi e straordinari in quanto L'Hôtel de Galliffet è un palazzo di fine settecento che necessita di continui interventi di riparazione. Ricorrentemente si rendono necessarie la manutenzione delle telecamere, quella dell'impianto elettrico, la manutenzione di tetto e grondaie, la tinteggiatura delle pareti degli uffici, la manutenzione dei sanitari e dell'impianto idraulico e la manutenzione del parquet e dei marmi. Per questo tipo d'interventi e attività straordinarie si spendono annualmente circa 25.000 €.

Inoltre, per il 2017, si intende rinnovare l'impianto di illuminazione dei saloni in cui si svolgono le manifestazioni culturali e della sala ovale, ripristinare l'impianto elettrico e d'illuminazione dell'accueil, riparare il sistema antincendio e realizzare l'isolamento acustico e termico delle aule in cui si svolgono i corsi di lingua.

**II.09 Trasporti**

In tale capitolo vengono iscritte le eventuali spese di taxi che si renderanno necessarie per esigenze di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

In tale capitolo ritroviamo l'assicurazione stipulata con GENERALI per la responsabilità civile generale, per tutte le attività dell'Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

In tale capitolo vengono inserite le spese relative all'organizzazione dei corsi di lingua promossi dall'Istituto. Inoltre, si ricomprendono in tale capitolo le spese bancarie applicate ai pagamenti ricevuti con carta di credito.

**II.12 Libri**

Si prevede l'acquisto di libri per la biblioteca Italo Calvino.

**II.13 Audiovisivi**

Si prevede l'acquisto di CD e DVD per la biblioteca Italo Calvino.

**II.14 Abbonamenti**

Si prevede di acquistare quotidiani e riviste, cartacee e abbonamenti on-line, per il pubblico della biblioteca Italo Calvino.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

In tale capitolo verranno registrate le spese di funzionamento per le quali non esiste un capitolo specifico, come ad esempio le spese d'acquisto di medicinali e forniture per le cassette di primo soccorso.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Si prevede di organizzare circa 150 eventi, tra quelli organizzati in proprio e in sede e quelli esterni, in collaborazione con altre Istituzioni francesi.

**III.02 Pubblicazioni**

Nel 2017 si prevede di pubblicare 3 libri della collana dei Cahiers de l'Hôtel de Galliffet: Eugenio de Signoribus, atti del convegno su Ruggero Romano, Poesie Nella Nobili.

**III.03 Pubblicità**

In tale capitolo vengono inserite le spese di pubblicità per i corsi di lingua.

**III.05 Viaggi di servizio**

In tale capitolo ritroviamo i viaggi di servizio effettuati dal Direttore, dagli addetti culturali o dal personale per attività organizzate nella circoscrizione di appartenenza.

**III.06 Premi, borse di studio**

Si prevede di dare un contributo per una borsa di studio che l'università Sorbonne nouvelle Paris III ha deciso d'istituire in memoria di Guillaume le Dramp, brillante studente d'italianistica rimasto ucciso negli attentati parigini del novembre 2015.

**III.08 Altre spese promozionali**

In tale capitolo vengono inserite le spese relative agli esami di certificazione (come da messaggio MAE 02037452016-10-18 del 18/10/2016) che ammontano a circa il 75% degli introiti derivanti dalle iscrizioni

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Qualora alcune attrezzature necessarie allo svolgimento delle manifestazioni culturali e al funzionamento dell'IIC di Parigi dovessero guastarsi si intende procedere al loro riacquisto: quest'anno si prevede che possa rendersi funzionale l'acquisto di un nuovo video-proiettore e di qualche microfono.

**IV.02 Arredamento**

Per l'arredamento degli uffici si programma l'acquisto di sedie ergonomiche e lampade da scrivania oltre che di una libreria necessaria all'interno dell'ufficio dell'amministrazione.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Si pianifica l'eventuale acquisto di una fotocopiatrice-stampante per la biblioteca e di un computer portatile Mac Book Pro per il supporto tecnico delle conferenze e delle varie manifestazioni culturali. Nel caso in cui altra attrezzatura informatica dovesse guastarsi si provvederà al suo riacquisto.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Come previsto dal regolamento a ricevimento della Dotazione annuale MAECI il Fondo scorta viene ripristinato delle somme anticipate.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Vengono inseriti i versamenti delle ritenute d'acconto sui compensi di artisti e conferenzieri.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Vengono registrati i rimborsi delle rette dei corsi di lingua riconosciuti nel caso di annullamento dei corsi per insufficienza d'iscrizioni.

**VI.09 Partita di Giro 2**

In tale capitolo ritroviamo i contributi M.A.E.C.I. versati alle case editrici per la traduzione di opere letterarie italiane.(Crf. Entrate Titolo V.8).

**VI.10 Altre partite di giro**

Vengono inseriti i versamenti IRPEF relativi agli stipendi degli insegnanti dei corsi di lingua a contratto, le quote dei condomini relative alle utenze condominiali e altre partite di giro in uscita.

### **Premessa**

Nel 2017 le attività dell'Istituto italiano di cultura di Parigi ruoteranno attorno a cinque assi principali: la programmazione culturale, le residenze d'artista, i corsi di lingua italiana, le attività della biblioteca e le collaborazioni con le istituzioni culturali parigine.

### **Obiettivi**

L'insieme delle attività dell'Istituto mirano a favorire la promozione e la conoscenza della lingua e della cultura italiana in tutti i suoi ambiti. Al contempo l'Istituto vuole diventare un luogo di dialogo e scambio con la cultura francese e le sue istituzioni, nella convinzione che la cultura possa vivere e svilupparsi solo nel confronto con le altre culture. Per questo motivo, affianco ai migliori rappresentanti della cultura italiana, saranno invitati anche alcuni qualificati rappresentanti della cultura francese. Tale presenza consentirà di attirare all'Hôtel de Galliffet un nuovo pubblico, allargando così il raggio d'azione dell'Istituto. Sempre con lo scopo di allargare, rinnovare e ringiovanire il pubblico, si cercherà d'introdurre nella programmazione eventi e manifestazioni in grado d'intercettare l'attenzione dei più giovani. Inoltre, per consentire al pubblico non italofono di scoprire e apprezzare la nostra produzione culturale, si cercherà nei limiti del possibile (tramite l'uso della lingua francese, le traduzioni o i sottotitoli) di rendere accessibili le attività dell'Istituto anche a chi non parla l'italiano.

La programmazione dell'Istituto mira a testimoniare la singolarità, la ricchezza e l'eccellenza della creatività italiana in tutti gli ambiti, da quelli più tradizionali (musica, arte, letteratura, teatro, scienze umane) a quelli in passato talvolta trascurati (architettura, design, moda, cultura materiale, gastronomia, ecc). Affianco alla giusta celebrazione del patrimonio artistico-culturale del nostro grande passato, l'Istituto cercherà di privilegiare la scoperta della produzione più recente, mettendo l'accento sulla dimensione viva e contemporanea della cultura italiana.

L'Istituto intende anche essere un luogo di dibattito intellettuale, promuovendo il dialogo e il confronto tra il mondo culturale italiano e quello francese. In questo modo contribuirà far conoscere il giudizio sull'Italia da parte di scrittori, artisti, personalità della cultura e della società civile francese, rafforzando i legami bilaterali.

Con il programma di residenze d'artista intitolato "Le promesse dell'arte", l'Istituto intende promuovere i nuovi talenti della cultura italiana in tutti i settori della creatività, dall'arte figurativa alla fotografia, dall'architettura al cinema, dalla musica alla letteratura, dalla videoarte al design. Attraverso le residenze, non solo si consentirà ai giovani talenti di approfondire e concretizzare i loro progetti artistici, ma si darà loro la possibilità di confrontarsi con un pubblico internazionale e con le istituzioni culturali francesi nei rispettivi ambiti di ricerca. La presenza dei giovani artisti in residenza consentirà all'Istituto di essere anche un centro di produzione artistica, incrementando così la sua offerta, a tutto beneficio del pubblico.

Convinti che la promozione italiana debba avvenire a tutto campo e non solo all'interno degli spazi dell'Hôtel de Galliffet, l'Istituto incrementerà i contatti e i legami con le istituzioni culturali francesi, con le università, i centri di ricerca, i musei, i teatri e le biblioteche, organizzando iniziative comuni o appoggiando e accompagnando iniziative consacrate all'Italia promosse da altri.

L'Istituto continuerà a produrre pubblicazioni di alta qualità legate alla sua attività di promozione culturale, in particolare i volumi della collana dei Cahiers dell'Hôtel de Galliffet e i cataloghi delle mostre realizzate all'interno dell'Istituto.

La biblioteca dell'istituto, ricca di circa 50.000 volumi, continuerà ad essere un elemento essenziale dell'offerta culturale dell'Istituto. Si cercherà di ampliarne l'orario di apertura e se ne valorizzeranno le attività anche attraverso la realizzazione di mostre adatte ai suoi locali e di seminari di lettura consacrati ad autori presenti nella programmazione dell'Istituto.

Parallelamente, si continuerà nella politica di conservazione e valorizzazione del patrimonio storico artistico dell'Hôtel de Galliffet, attraverso interventi mirati sull'edificio volti a preservarne l'integrità e la funzionalità.

Infine, sarà premura di questo istituto creare sinergie di programmazione e di spesa con altri istituti di cultura. In



particolare, sono già state avviate proficue collaborazioni con l'Istituto di Bruxelles (per Andrea Cortellessa e Mimmo Borrelli), l'Istituto di Londra (Paolo Rumiz) e l'Istituto di Marsiglia (Stefano Benni).

### **Sede**

L'Istituto Italiano di Cultura è situato al 50 rue de Varenne, nell'Hôtel de Galliffet, hôtel particulier della fine del XVIII secolo.

Al pianterreno dell'ala storica sono situati gli spazi adibiti alle mostre e alle altre manifestazioni culturali, oltre che gli uffici della direzione e della segreteria di direzione. Al piano interrato, da cui si accede tramite un bel giardino, si situa invece la Biblioteca Italo Calvino, con le due sale aperte al pubblico e i magazzini che conservano gli oltre 50.000 volumi che costituiscono i suoi fondi. La palazzina di fronte all'ingresso dell'Istituto ospita due ex-appartamenti di servizio dell'Ambasciata ceduti all'Istituto per crearvi un polo linguistico, con quattro aule, un ufficio di segreteria e una sala professori. La palazzina di fronte al giardino ospita invece gli uffici di una parte del personale, nonché la cucina. Fanno parte del complesso dell'Hôtel de Galliffet gestito dall'IIC anche due foresterie, situate sui due archi di ingresso delle entrate della rue de Grenelle e della rue de Varenne, dove vengono ospitati gli artisti in residenza e altri ospiti dell'Istituto che intervengono negli eventi da noi organizzati, con un importante risparmio delle spese alberghiere. Durante l'anno in corso si prevede di procedere a lavori di rifacimento di parti dell'impianto elettrico ormai obsoleto. Si prevede inoltre di svolgere lavori di insonorizzazione delle aule dei corsi, che attualmente risultano troppo rumorose. Prevediamo inoltre di utilizzare maggiormente il giardino anche per gli eventi, valorizzando questa risorsa.

### **Risorse Umane**

Oltre al direttore, Fabio Gambaro, in funzione dal 21 novembre 2016, l'organico del personale è formato da due addetti culturali e 9 impiegati a contratto:

2 collaboratori amministrativi a legge italiana, Antonella De Sarno e Francesco Scaglione e un collaboratore amministrativo a legge francese, Gaetano Carofiglio; 2 assistenti amministrativi a legge italiana, Luciano De Sanctis e Giuseppina Viscomi e 2 assistenti amministrativi a legge francese, Gaetana D'Arrigo e Sara Garbagnoli; 2 ausiliari a legge francese, Giulia Gentile e Rita Romanello Pomes.

Innanzitutto va segnalato che il personale dell'Istituto al momento non è al completo. Nel corso del 2016, infatti, Irene Marta ha dato le dimissioni, mentre Marco Porzio Vernino è andato in pensione. In seguito alla procedura concorsuale realizzata nel maggio 2016, Marie Flore Criscione è stata selezionata per sostituire Marco Porzio. La sua assunzione è stata approvata dalla DGRI VII e il contratto appena firmato. Si resta in attesa del visto dell'Ufficio Centrale del Bilancio e della fine del periodo di preavviso che la signora Criscione deve dare al suo precedente datore di lavoro: se ne prevede dunque l'assunzione nel mese di aprile.

Per quanto riguarda la sostituzione di Irene Marta, la DGRI VII con messaggio 245282 del 14 dicembre 2016, ha fatto presente l'attuale impossibilità a procedere a nuove assunzioni, viste le procedure di assunzione di personale a contratto nella rete attualmente in corso. Si resta dunque in attesa di un eventuale sblocco della situazione nel corso dell'anno.

Va segnalato inoltre che due dei nostri contrattisti sono in part time: Gaetana D'Arrigo viene quattro volte alla settimana per un totale di trenta ore; Antonella De Sarno ha un part time verticale di 18 ore su due giorni.

Per quanto riguarda le mansioni del personale, gli incarichi sono così ripartiti:

L'addetto Clara Celati assicura il coordinamento dei seguenti settori: manifestazioni culturali; rapporti con la rappresentanza italiana presso l'Unesco; rapporti con l'Università e altre istituzioni; relazioni con l'Eunic; servizio informazioni e documentazione; sicurezza sul posto di lavoro; inventario dei beni mobili di I e di II categoria; contributi alla traduzione; PERFORMAE; gestione chiavi.

L'addetto Laura Napolitano assicura il coordinamento dei seguenti settori: manifestazioni culturali; rassegna Face à Face; relazioni con il Ficep; residenze per Le Promesse dell'arte; comunicazione e servizio stampa; corsi di lingua italiana ed esami CELI, CILS e DITALS; altri corsi tematici; gestione del personale e tirocini; biblioteca e archivio;

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

gestione PEC e rapporti con il MAE (messaggistica e trasparenza).

Annick Charton, lettore MAE presso l'Università Paris Ouest Nanterre, nelle ore di incarico extraaccademico e in collaborazione con gli addetti, si occuperà di curare i rapporti con le istituzioni di istruzione francesi, del coordinamento dell'attività didattica, dell'organizzazione degli esami CELI, CILS e DITALS.

Gaetano Carofiglio: amministrazione e contabilità; condominio; privatizzazioni; accoglienza.

Antonella De Sarno: comunicazione; aggiornamento inventario dei beni mobili di I categoria; organizzazione manifestazioni; rapporti con le istituzioni teatrali francesi; accoglienza.

Francesco Scaglione: servizio di biblioteca; aggiornamento inventario dei beni mobili di II categoria; borse di studio MAE in collaborazione con l'Ambasciata; personale; assistenza tecnica prove ICON e Uninettuno; comunicazione; selezione e gestione degli stagisti; accoglienza.

Gaetana D'Arrigo: assistenza di direzione; turni del personale; traduzioni dall'italiano al francese; revisione e correzione dei testi in francese; archivio; protocollo; gestione posta cartacea; organizzazione manifestazioni; logistica eventi; intendenza; accoglienza.

Luciano De Sanctis: servizio di coordinamento tecnico; gestione del server dell'Istituto e di tutte le problematiche tecniche connesse alla digitalizzazione e al sito web, personale; verifica dello stato di manutenzione dei locali; accoglienza.

Sara Garbagnoli: servizio informazioni; comunicazione; organizzazione manifestazioni; logistica eventi; accoglienza.

Giuseppina Viscomi: amministrazione e contabilità; intendenza; preparazione dei corsi di cucina; accoglienza.

Giulia Gentile: servizio di accoglienza e centralino; servizio informazioni; lettura e smistamento della casella mail iicparigi@esteri.it; ufficio stampa; organizzazione manifestazioni; logistica eventi; rapporti con le istituzioni cinematografiche francesi; privatizzazioni; accoglienza.

Rita Romanello segreteria e centralino dei corsi di lingua; segreteria CELI e CILS; segreteria, organizzazione e comunicazione atelier e corsi tematici; accoglienza.

Vista la carenza di personale di madrelingua francese, ricorreremo alla prestazione esterna per i servizi di traduzione e per la revisione editoriale dei testi scritti in francese destinati alla comunicazione e alle pubblicazioni istituzionali.

### **Risorse Finanziarie**

Per il 2017 si prevedono delle entrate composte prevalentemente da

- a) 335.000 € di dotazione finanziaria;
- b) 30.000 € contributo straordinario per la sicurezza;
- c) 8.370,32 € contributo della Regione Veneto per gli eventi realizzati in collaborazione con il nostro Istituto nell'anno 2015;
- d) 370.000 € di entrate derivanti dall'organizzazione dei corsi di lingua e corsi di lingua applicata;
- e) 25.000 € derivanti dalle privatizzazioni dei locali ad aziende e privati;
- f) 3.000 € derivanti dalla vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto gestisce direttamente i corsi di lingua, reclutando i propri docenti con concorso pubblico ex lege 296/1998. Nel 2015 si è tenuta l'ultima selezione, con l'arrivo di circa 1500 candidature che ha rappresentato per l'addetto Napolitano un enorme aggravio di lavoro. Si sta riflettendo dunque su un'altra modalità di selezione, che resti nei cardini di quanto indicato dagli articoli 13 e 17 del regolamento 392/1995, come modificato dal decreto 211 del 2015. Abbiamo, nel contempo, consultato uno studio di avvocati del lavoro francese, per definire le migliori modalità di contratto, oltre all'elaborazione di una modalità di selezione che sia conforme alla legislazione francese.

Nel 2017 continueremo a proporre al pubblico corsi generali di italiano dal livello elementare a quello avanzato, e un'offerta di corsi speciali e atelier di lingua e cultura che riscuotono grande interesse: atelier di lettura per bambini, traduzione, storia dell'arte, letteratura, corsi di scrittura creativa e di lettura per adulti.

Per quanto riguarda la cucina, pensiamo di proporre nuove tipologie di seminari. Continueranno i corsi di cucina di tutti i giorni, tenuti dalla gastronomia Maria Greco Naccarato, che riscuotono un enorme successo di pubblico.

Quanto alle certificazioni, continua la collaborazione sia con l'Università per Stranieri di Perugia per l'esame CELI che con l'Università per Stranieri di Siena per l'esame CILS. Da qualche anno l'Istituto ha siglato con Siena anche una convenzione per essere sede di esame DITALS. Nel 2016 è stato organizzato un corso di formazione all'esame DITALS che ha avuto un buon riscontro e si prevede di organizzarne un altro nel corso dei primi sei mesi dell'anno. Nel corso del 2016 si è passati ad un software per la gestione delle iscrizioni, che si finirà di implementare nel corso dell'anno, arrivando a poter gestire tutte le iscrizioni online, compreso il pagamento con carta di credito, via sito.

### **Attività culturali**

Nel corso del 2016, gli artisti in residenza saranno il fotografo Nicolò Degiorgis, la scrittrice Giulia Caminito, il documentarista Tommaso Lipari, il musicista Gian Marco Ciampa. Altri artisti residenti sono in corso di definizione, tra cui un musicista jazz scelto in collaborazione con l'Associazione jazzisti italiani, un designer e un drammaturgo.

Fra gli ospiti in programma, sono previsti scrittori (Bruno Arpaia, Chiara Valerio, Andrea Bajani, Carlo Lucarelli, Giulia Caminito, Pietro Grossi, Chiara Mezzalama, Sandro Veronesi, Roberto Saviano, Giulia Terranova, Stefano Benni, Eugenio De Signoribus, Andrea Camilleri, Paolo Cognetti, ecc.), studiosi (Piero Craveri, Carlo Ginzburg, Liliana Picciotto, Paolo Fabbri, Giuliano Da Empoli, Enrico Letta, Alessandro Barbero, Emanuele Coccia, Antonio Bechelloni, Laura De Fuccia, Andrea Cortellessa, Ernesto Ferrero, Marco Belpoliti, Giorgio Agamben, Carlo Ossola, ecc), giornalisti (Pietro Cheli, Bernardo Valli, Alberto Toscano, ecc), autori di fumetti (Gipi, Lorenzo Mattotti, ecc). Oltre a testimoniare della vitalità della cultura contemporanea, gli invitati contribuiranno a valorizzare figure e momenti del nostro passato culturale vicino e lontano (Sciascia, Levi, Eco, il rinascimento, la pittura settecentesca, ecc). Tra gennaio e marzo, verrà anche organizzato un ciclo di tre incontri dedicato alle problematiche della prospettiva europea, in concomitanza del sessantesimo anniversario dei trattati di Roma. Dato che l'Istituto intende anche essere un luogo di dialogo con la cultura francese, saranno numerose le personalità del mondo culturale francese che verranno a dialogare con i rappresentanti della cultura italiana: tra questi Marc Lazar, Emmanuel Kahn, Maylis De Kerangal, Jean-Luc Nancy, Hubert Vedrine, Christophe Charle, Gilles Pecout, Pierre Rosenberg, Jean-Noël Schifano, Laurent Gaudé, ecc.

Per il teatro, l'Istituto conterrà a realizzare la rassegna "Face à Face", giunta ormai alla ottava edizione, lavorando a fianco dei principali teatri e festival teatrali francesi per proporre il meglio della nuova drammaturgia italiana. Accanto a questa attività all'esterno dell'Istituto, la programmazione accoglierà anche diversi protagonisti del teatro contemporaneo all'interno dell'Hôtel de Galliffet. Tra questi Pippo Delbono con "Vangelo", Eugenio De Giorgi con "Mistero buffo", Daniele Timpano con "Acqua di colonia", Mimmo Borrelli con "Napucalisse", Ottavia Piccolo con "Occident Express", Ferdinando Bruni e Francesco Frongia del Teatro dell'Elfo di Milano, Enrico Bonavera del Piccolo Teatro di Milano, il Duo Deflorian/Tagliarini, Gianni Forte e diversi altri. Senza dimenticare l'ambito della danza con Cristiana Morganti.

Per la musica l'Istituto prevede di proporre una ricca programmazione con l'obiettivo di offrire al pubblico 2 o 3 concerti al mese. In particolare si cercherà di diversificare l'offerta, alternando concerti di musica classica, di jazz e di musica giovanile. Tra i musicisti classici suoneranno all'Istituto Gian Marco Ciampa, l'ensemble l'Astrée, Bruno Canino e Davide Alogna, Maurizio Moretti, Nazzareno Carusi, Massimo de Bonfils, Norberto Respighi. Continueranno altresì le collaborazioni con istituzioni importanti come l'Accademia dei Cameristi, l'Accademia della Scala, ecc. Luca Francesconi verrà a presentare la sua opera "Trompe la mort", la cui prima esecuzione mondiale si svolgerà in marzo all'Opera Garnier di Parigi.

Per quanto riguarda la musica jazz suoneranno all'Istituto Rosa Brunello, Giulia Tagliavia e Luca Nostro, Achille Succi e Salvatore Maiore, Mauro Gargano, Nico Morelli, Nidi d'Arac e altri.

Si prevede anche di organizzare alcuni concerti di artisti legati al mondo giovanile, come pure è in programma un ciclo intitolato "Le parole della musica" in cui coinvolgere cantanti e cantautori italiani, tra cui Francesco Guccini, Francesco De Gregori, Gianna Nannini, Fausto Mesolella, ecc. In questa prospettiva è prevista anche una serata in omaggio a

Lucio Dalla.

Per quanto riguarda il cinema si cercherà di focalizzare l'attenzione sul nuovo cinema contemporaneo attraverso il ciclo "Schermi d'oggi", in cui una volta al mese proporremo un film italiano recente, non ancora distribuito in Francia, scegliendo tra le opere maggiormente apprezzate in Italia. Tra i film che saranno proiettati quelli di Fernando Muraca, Gianluca Tavarelli, David Grieco, Marco Segato, Ivan Cotroneo, Marco Danieli, ecc. In settembre verrà riproposto il festival Raicinema con alcuni degli ultimi film prodotti dalla Rai.

Naturalmente, accanto all'attenzione per il cinema più recente, continueremo a valorizzare il nostro patrimonio cinematografico attraverso incontri e proiezioni dedicati a Fellini, Ferreri, Antonioni, Visconti, ecc. In particolare, in concomitanza con la mostra "Serenissima: Venezia in festa" allestita al Museo Cognacq-Jay, l'Istituto proporrà un ciclo di quattro film ambientati a Venezia.

Non trascureremo neppure l'ambito del documentario, dato che sono in programma le proiezioni di "Liberami" di Federica Di Giacomo (premiato a Venezia), una serata di cortometraggi degli anni sessanta dedicati al tema dell'emigrazione, tutti provenienti dall'Archivio audiovisivo del movimento operaio e democratico, e il film "Colpa di comunismo", di Elisabetta Sgarbi, documentario sulle badanti rumene, e così via.

Nel corso dell'anno verranno organizzate diverse esposizioni, di diversa dimensione e durata. Dai libri d'arte dell'editore Tallone alle fotografie di Mario Dondero, dalla Venere ritrovata di Giambologna alle cancellature d'Emilio Isgrò, dal fotografo Nicolò Degiorgis a Guido Guidi, dal ghetto di Venezia alla Callas alla Scala, dalla Grande Guerra di Piero Melograni al Museo Theo, dalle ceramiche di Ettore Sottsass a Carlo Levi, da Leonor Fini alla via Appia, alla storia del dopoguerra attraverso le fotografie dell'Espresso.

Nell'intento di valorizzare maggiormente gli spazi del giardino, si prevede anche la collocazione esterna d'installazioni e statue monumentali di artisti contemporanei, a cominciare da Nanda Vigo e Bruno Liberatore.

### **Collaborazioni**

Nel 2017 l'Istituto intende continuare, approfondire e allargare le collaborazioni con le istituzioni culturali francesi, le associazioni, i musei, i festival cinematografici e musicali, sostenendone le iniziative e le proposte che contribuiscono a promuovere la conoscenza e la diffusione dei diversi aspetti della cultura italiana. Tra i tanti, ricordiamo in particolare la Cinémathèque Française, il Centre Pompidou per la rassegna Cinéma du réel, il Festival Terra di cinema di Tremblay-en-France, il Festival du cinéma italien d'Annecy, il Festival di Fotografia Circulations, il Festival di fotografia Photo Saint-Germain, la Maison Européenne de la Photographie per il Mois de la Photo, la Gaîté Lyrique, il Palais de Tokio, il Musée du Louvre, il Musée Cognacq-Jay, il Musée de l'Immigration - Port Dorée, i Rencontres chorégraphiques de Seine Saint Denis, la Bibliothèque Sainte Barbe, il Forum dei Centri culturali stranieri a Parigi (FICEP), i dipartimenti di italianistica nelle università parigine (Paris I, Paris IV, Paris III, Sorbonne, Paris VIII, Paris X Nanterre), l'Ecole National Supérieure de Création Industrielle, l'Ecole d'Architecture – les Ateliers e con le università della nostra circoscrizione (Lille, Rouen), la Galerie Tornabuoni, diversi teatri e diverse case editrici.

Tra le istituzioni italiane con cui si collaborerà nel corso del 2017 ricordiamo l'Accademia del Teatro alla Scala, l'Accademia nazionale di Santa Cecilia, l'Accademia dei Cameristi, la Triennale di Milano, la Biennale di Venezia, il Ravenna Festival, il FAI, il Festival della Mente di Sarzana, il Salone del libro di Torino, il Teatro dell'Elfo, il Piccolo Teatro, il Teatro Biondo di Palermo, il Festival dei Due Mondi di Spoleto, Rai Cinema, l'Università Statale di Milano, l'Università di Roma Tre e altre università italiane.

E naturalmente non mancheranno le collaborazioni con imprese italiane che contribuiranno alla realizzazione della nostra programmazione e al rinnovamento del nostro patrimonio immobiliare, trovando nell'Hôtel de Gallifet una vetrina per i loro prodotti di qualità. A titolo d'esempio si ricordano, Smeg, Castaldi Partner e la ditta Merotto Milani che progetterà la fornitura di nuovi arredi per le aule dei corsi di lingua.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PARIGI - 2290150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Conclusioni**

Avendo assunto la direzione dell'Istituto Italiano di Cultura di Parigi soltanto il 21 novembre 2016, il presente bilancio previsionale per il 2017 è necessariamente meno dettagliato di quanto auspicabile e in ritardo con la normale tempistica. Detto ciò, abbiamo comunque cercato di definire il più possibile la direzione verso cui intendiamo orientare l'attività di questo Istituto.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giambologna: un capolavoro ritrovato	Presentazione al pubblico di una statua di Venere in bronzo, attribuita da un recente studio, pubblicato sul Bulletin Monumental della Société d'Archéologie, a Giambologna		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Société française d'archéologie		Data inizio: 17/01/2017	Data fine: 17/01/2017	Note:			
Carlo Ginzburg: uno storico di fronte ai misteri dell'arte	proiezione del film "Un œil, une histoire : Carlo Ginzburg" di Marianne Alphant e Pascale Bouhénic, in presenza di Ginzburg		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Arte, Zadig Production		Data inizio: 27/01/2017	Data fine: 27/01/2017	Note:			
Cancellature e censura: mostra di Emilio Isgrò	mostra dedicata al grande artista Emilio Isgrò, in collaborazione con la Galleria Casamonti		MARZO	IIC Parigi	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Casamonti		Data inizio: 27/03/2017	Data fine: 07/04/2017	Note:			
Rencontres Internationales Paris Berlin	Festival di arte contemporanea della Gaité Lyrique		MARZO	Gaité Lyrique	EUR	53.000,00	3.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rencontres Internationales Paris/Berlin		Data inizio: 01/03/2017	Data fine: 31/03/2017	Note:			
La pittura veneziana del XVII sec e la sua ricezione in Francia	Tavola rotonda con la storica dell'arte Laura De Fuccia, autrice di un libro sull'argomento, Pierre Rosenberg, Isabella Palumbo Fossati Casa		APRILE	IIC Parigi	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AHAI-Associazione storici dell'arte italiana in Francia		Data inizio: 04/04/2017	Data fine: 04/04/2017	Note:			
Mostra di Nanda Vigo "Exoteric gate"	Dopo il passaggio alla Statale di Milano, l'installazione "Exoteric gate" della celebre designer milanese arriva anche all'IIC: sarà per un mese nel giardino dell'Hôtel de Galliffet		SETTEMBRE	IIC Parigi	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università degli Studi di Milano		Data inizio: 01/09/2017	Data fine: 30/09/2017	Note:			
Bruno Liberatore	Installazione esterna di alcune opere dello scultore Bruno Liberatore		OTTOBRE	IIC Parigi	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 01/10/2017	Data fine: 31/10/2017	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	22.000,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rosa Brunello Y Los Fermentos	concerto del quartetto jazz della contrabbassista Rosa Brunello, con Alessandro Presti, Filippo Vignato, Luca Colussi		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 31/01/2017	Data fine: 31/01/2017	Note:			
Ravenna Festival: presentazione della 28esima edizione	Presentazione al pubblico e alla stampa francesi della 28esima edizione del festival multidisciplinare "ravenna Festival" che si terrà dal 25 maggio all'11 luglio.		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ravenna Festival		Data inizio: 13/01/2017	Data fine: 13/01/2017	Note:			
La dolce chitarra di Gian Marco Ciampa	concerto del giovane chitarrista Gian Marco Ciampa, diplomato a Santa Cecilia e vincitore di numerosi premi di prestigio internazionale		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 13/01/2017	Data fine: 13/01/2017	Note:			
Concerto Ensemble L'Astrée - i grandi maestri del barocco italiano	Concerto dell'Ensemble L'Astrée (Francesco D'Orazio, Lathika Vithanage, Rebeca Ferri, Pietro Prosser, Giorgio Tabacco) e del soprano Stéphanie Varnerin su musiche di Cesarini, Corelli e Stradella		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: L'Astrée e la casa discografica Aparté		Data inizio: 07/02/2017	Data fine: 07/02/2017	Note:			
Musica senza qualità - concerto di Giulia Tagliavia e Luca Nostro	Concerto della giovane pianista Giulia Tagliavia e del chitarrista Luca Nostro		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 16/02/2017	Data fine: 16/02/2017	Note:			
Bruno Canino e Davide Alogna in concerto	concerto del celebre pianista Bruno Canino e del violinista Davide Alogna		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 23/02/2017	Data fine: 23/02/2017	Note:			
Luca Francesconi - Tromp-la-mort e Balzac	incontro con l'autore dell'opera lirica Tromp-la-mort, in scena nel mese di marzo all'Opera Garnier e tratta da Balzac. Invitata alla serata anche Mariolina Bertini, grande specialista di Balzac		MARZO	IIC Parigi	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Opéra de Paris		Data inizio: 07/03/2017	Data fine: 07/03/2017	Note:			



## LISTA EVENTI

Lucio Dalla e la canzone italiana	Introduzione ai cantautori italiani con karaoke, a cura di Paolo Modugno, prof. a Sciences Po e presidente dell'associazione Anteprima	APRILE	IIC Parigi	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Anteprima	Data inizio: 06/04/2017	Data fine: 06/04/2017	Note:			
Fresh Frozen - Achille Succi Quartet in concerto	Achille Succi, Salvatore Maggiore, Christopher Culpò e Massimo Morganti presentano l'ultimo progetto Fresh Frozen	APRILE	IIC Parigi	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 13/04/2017	Data fine: 13/04/2017	Note:			
Concerto per piano di Moretti	recital per piano	APRILE	IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 19/04/2017	Data fine: 19/04/2017	Note:			
"Suite for battling siki" di Mauro Gargano	Concerto del quartetto di Mauro Gargano con un progetto ispirato alla figura di Battling Siki, primo campione di boxe proveniente dal continente africano	MAGGIO	IIC Parigi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 03/05/2017	Data fine: 03/05/2017	Note:			
Ciclo concerti Accademia dei Cameristi	Due concerti dell'Accademia dei Cameristi di Bari, che promuove i giovani interpreti di musica classica italiani, il primo il 18 maggio, il secondo il 31 ottobre	MAGGIO	IIC Parigi	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia dei cameristi	Data inizio: 18/05/2017	Data fine: 31/10/2017	Note:			
Concerto Nazzareno Carusi	recital del pianista Nazzareno Carusi	MAGGIO	IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 31/05/2017	Data fine: 31/05/2017	Note:			
Concerto Nico Morelli Sextet	concerto del sestetto del pianista jazz Nico Morelli	GIUGNO	IIC Parigi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 09/06/2017	Data fine: 09/06/2017	Note:			
Festa della musica 2017	due concerti, con l'Accademia di Santa Cecilia e con l'Accademia della Scala	GIUGNO	IIC Parigi	EUR	10.000,00	7.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: l'Accademia di Santa Cecilia e l'Accademia della Scala	Data inizio: 21/06/2017	Data fine: 21/06/2017	Note:			

## LISTA EVENTI

Mostra su Maria Callas	mostra dedicata al celebre soprano	SETTEMBRE IIC Parigi	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia della Scala	Data inizio: 13/09/2017 Data fine: 06/10/2017	Note:			
Autunno Jazz	3 concerti, tra settembre e dicembre, di solisti e gruppi jazz tra i più importanti o in ascesa nel panorama jazz italiano	SETTEMBRE IIC Parigi	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna	Data inizio: 01/09/2017 Data fine: 29/12/2017	Note:			
Classica - rassegna di concerti di musica classica	Comincia nel mese di settembre un ciclo dedicato ai grandi interpreti della musica classica italiana	SETTEMBRE IIC Parigi	EUR	9.000,00	9.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 01/09/2017 Data fine: 22/12/2017	Note:			
Festival Jazzycolors	un concerto jazz organizzato nell'ambito del festival Jazzycolors	NOVEMBRE IIC Parigi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FICEP	Data inizio: 01/11/2017 Data fine: 30/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 78.100,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata mondiale del design italiano - incontro con Denis Santachiara e François Brument	dialogo tra un designer italiano e uno francese organizzato in occasione della Giornata del design italiano nel mondo, in collaborazione con Triennale di Milano e ENSCI		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ENSCI, MAE, MIBACT, Triennale di Milano		Data inizio: 02/03/2017	Data fine: 02/03/2017	Note:			
mostra Ettore Sottsass	una retrospettiva di opere del grande designer italiano		DICEMBRE	IIC Parigi	EUR	4.500,00	4.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 01/12/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Letteratura e scienza: Bruno Arpaia, Chiara Valerio e Maylis de Kerangal	Incontro tra letteratura e scienza, in compagnia dei tre scrittori Bruno Arpaia, Chiara Valerio e Maylis de Kerangal		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 21/02/2017 Data fine: 21/02/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Schermi di oggi: alla scoperta del nuovo cinema italiano	Ciclo di cinema italiano contemporaneo, accompagnati dal giornalista Mario Serenellini e dai registi		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 16/01/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			
Festival di cinema De Rome à Paris	Festival per presentare film recenti italiani ancora in cerca di distribuzione in Francia		GENNAIO	Cinéma Arlequin	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinéma Arlequin, UNEFA, Istituto Luce, Anica, Mibact		Data inizio: 19/01/2017	Data fine: 22/01/2017	Note:			
Ciclo "Ecrans d'aujourd'hui" - Mario Serenellini	Ciclo mensile di sei film italiani contemporanei non ancora distribuiti in Francia, presentati da M. Serenellini, giornalista e critico di cinema. Date : 16/01; 9/02; 6/03; 5/04; 29/05; 20/06		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FICEP - Semaine des cinémas étrangers (proiezione di marzo)		Data inizio: 16/01/2017	Data fine: 20/06/2017	Note:			
Cabiria 60: letture felliniane	Incontro con Paolo Fabbri, seguito dalla proiezione del film "Le notti di Cabiria"		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 14/02/2017	Data fine: 14/02/2017	Note:			
Festival di cinema documentario "Cinéma du réel" - edizione 2017	sostegno alla presenza italiana al più importante festival di cinema documentario al mondo: presenti due film italiani di Yuri Ancarani e Elisa Flaminia Inno		MARZO	Centre Pompidou	EUR	202.000,00	2.000,00	200.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: cinéma du réel		Data inizio: 24/03/2017	Data fine: 02/04/2017	Note:			
Anteprima Festival Terra di Cinema	Sezione Archivi di Cinema: programma di corti documentari dell'archivio audiovisivo del movimento operaio e democratico. Invitati Antonio Bechelloni, storico, e un'archivista dell'Archivio		MARZO	IIC Parigi	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Terra di Cinema		Data inizio: 13/03/2017	Data fine: 13/03/2017	Note:			
Ciclo film Sérénissime	In occasione della mostra Venise en fête al Musée Cognacq Jay, quattro film fino a giugno: Casanova di Fellini, con GianPiero Brunetta, Senso e Morte a Venezia di Visconti, Pane e tulipani di Soldini		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musée Cognacq-Jay		Data inizio: 23/03/2017	Data fine: 08/06/2017	Note:			

## LISTA EVENTI

Roberto Faenza "La verità sta in cielo"	Film sul caso Emanuela Orlandi, in anteprima parigina alla Cinémathèque française, in occasione della giornata mondiale della verità dell'Unesco	MARZO Cinémathèque	EUR 6.000,00 1.000,00 5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinémathèque e Unesco	Data inizio: 28/03/2017 Data fine: 28/03/2017	Note:
Settimana del cinema straniero FICEP	Partecipazione del nostro istituto alla settimana del cinema straniero FICEP che si terrà a Parigi dal 06/03 al 14/03	MARZO Parigi	EUR 5.500,00 500,00 5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FICEP	Data inizio: 06/03/2017 Data fine: 14/03/2017	Note:
Ivan Cotroneo - Un bacio	proiezione dell'ultimo film del regista e scrittore napoletano	APRILE IIC Parigi	EUR 1.000,00 1.000,00 0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 11/04/2017 Data fine: 11/04/2017	Note:
Tommaso Lipari - dallo skate all'Hôtel de Gallifet	Presentazione del pre-montato realizzato durante il mese dall'artista residente, discussione e proiezione del medio-metraggio "Pro Loco"	MAGGIO IIC Parigi	EUR 1.000,00 1.000,00 0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna	Data inizio: 30/05/2017 Data fine: 30/05/2017	Note:
Retrospettiva Vittorio Cottafavi	Retrospettiva di 25 film del regista Vittorio Cottafavi alla Cinémathèque française	LUGLIO Cinémathèque française	EUR 32.500,00 2.500,00 30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinémathèque française	Data inizio: 12/07/2017 Data fine: 30/07/2017	Note:
Festival Raicinema	Proiezioni di film, in presenza dei registi, presi dal catalogo Raicinema.	SETTEMBRE IIC Parigi	EUR 9.500,00 9.500,00 0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Raicinema	Data inizio: 01/09/2017 Data fine: 31/12/2017	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 37.400,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Le Promesse dell'arte: residenze d'artista all'IIC	Giovani artisti in residenza per un mese all'Hôtel de Galliffet		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	40.000,00	40.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 01/01/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			
Il Trattato di Roma e la nascita dell'Europa	ciclo di tre incontri per ricordare i sessant'anni del trattato di Roma sull'Europa: 23 gennaio, 28 febbraio e 16 marzo		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sciences Po		Data inizio: 23/01/2017	Data fine: 16/03/2017	Note:			
Giornata della memoria: riflessione su oblio e memoria	Incontro tra le storiche Marie-Anne Matard Bonucci e Liliana Picciotto, seguito dalla proiezione del film 3Gli ebrei di Fossoli" di Ruggero Gabbai, in presenza del regista		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 25/01/2017	Data fine: 25/01/2017	Note:			
Incontro con Pietro Bartolo, medico di Lampedusa	In occasione dell'uscita del suo libro in Francia, incontro con Bartolo e Lidia Tilotta, giornalista e co-autrice del libro		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Edizioni Lattès		Data inizio: 08/03/2017	Data fine: 08/03/2017	Note:			
Programmazione speciale "Ciao Italia"	In occasione della grande mostra sull'emigrazione italiana in francia al Musée de l'immigration, l'IIC presenta una programmazione speciale (tre film, un convegno e un concerto)		MAGGIO	IIC Parigi e Musée de l'immigration	EUR	55.000,00	5.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musée de l'immigration		Data inizio: 10/05/2017	Data fine: 30/09/2017	Note:			
Giugno palermitano	Una serie di eventi (incontri, film etc) su Palermo e la Sicilia		GIUGNO	IIC Parigi	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Biondo di Palermo		Data inizio: 01/06/2017	Data fine: 30/06/2017	Note:			
Semaine des cultures étrangères	Due eventi sul tema "La Rue"		SETTEMBRE	IIC Parigi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FICEP		Data inizio: 22/09/2017	Data fine: 30/09/2017	Note:			

## LISTA EVENTI

Ottobre milanese	Serie di eventi (film, teatro, incontri) legati a Milano	OTTOBRE	IIC Parigi	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Elfo, Museo Teo	Data inizio: 01/10/2017	Data fine: 31/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 80.500,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Vangelo secondo Pippo Delbono	incontro con il celebre autore e attore Pippo Delbono, in scena al Théâtre du Ron Point a Parigi per il suo nuovo spettacolo "Vangelo"		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	500,00	0,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Théâtre du Ron Point		Data inizio: 18/01/2017	Data fine: 18/01/2017	Note:			
Incontro con Gianni Forte, della compagnia Ricci Forte	incontro animato da Emanuele De Luca, ricercatore alla Sorbona		MARZO	IIC Parigi	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Sorbona		Data inizio: 01/03/2017	Data fine: 01/03/2017	Note:			
Acqua di colonia - Frosini Timpano	Mise en espace dell'ultimo spettacolo di Daniele Timpano e Elvira Frosini, sul tema delle colonie		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 14/03/2017	Data fine: 14/03/2017	Note:			
Monologo "Non dirlo" di Sandro Veronesi	Sandro Veronesi sul palco dell'IIC per il monologo "Non dirlo. Il Vangelo di Marco", tratto dall'omonimo libro		APRILE	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 03/04/2017	Data fine: 03/04/2017	Note:			
Mistero Buffo a cura di Eugenio De Giorgi	rappresentazione del celebre testo di Dario Fo da parte del regista e attore Eugenio De Giorgi		APRILE	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 20/04/2017	Data fine: 20/04/2017	Note:			
Mimmo Borrelli "Napucalisce"	in scena uno dei monologhi del drammaturgo e attore napoletano Mimmo Borrelli		MAGGIO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 09/05/2017	Data fine: 09/05/2017	Note:			
"Ferite a morte" di Serena Dandini	Incontro a più voci sulle vittime del femminicidio, letture ed estratti dello spettacolo dell'atelier teatrale La Mascareta		MAGGIO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Association Sorbonidea Paris-Sorbonne, associazione DIRE		Data inizio: 15/05/2017	Data fine: 15/05/2017	Note:			

## LISTA EVENTI

Ottavia Piccolo "Occident Express"	Ottavia Piccolo recita la pièce di Stefano Massini dedicata all'immigrazione	GIUGNO	IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musée immigration	Data inizio: 13/06/2017	Data fine: 13/06/2017	Note:			
Face à Face - ottava edizione	nuova edizione del progetto di diffusione della drammaturgia italiana contemporanea in Francia	GIUGNO	vari teatri in Francia	EUR	140.000,00	40.000,00	100.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIBACT, PAV, MAV e vari teatri francesi	Data inizio: 01/06/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 51.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il pensiero è poesia? Jean-Luc Nancy e le edizioni Tallone	Incontro con il filosofo francese Jean-Luc Nancy e l'italiano Emanuele Coccia, per presentare un libro d'artista scritto da Nancy e pubblicato da Tallone, che verrà esposto in IIC fino al 27 gennaio.		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tallone Editore, Edition Payot et Rivages		Data inizio: 24/01/2017 Data fine: 27/01/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Leonardo Sciascia: il romanziere ai tempi della corruzione	Incontro organizzato con la rivista "L'Atelier du roman" che presenta il suo ultimo numero dedicato a Leonardo Sciascia. A seguire proiezione del documentario di Françoise Gallo su Sciascia.		GENNAIO	IIC Parigi	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Atelier du Roman		Data inizio: 10/01/2017	Data fine: 10/01/2017	Note:			
Serata Goffredo Parise	Presentazione dell'ultimo numero dei Cahier de l'Hotel de Galliffet e di Riga dedicati a Parise: con Dalila Colucci e Andrea Cortellessa		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rivista Riga		Data inizio: 21/03/2017	Data fine: 21/03/2017	Note:			
Residenza d'artista: Giulia Caminito	La giovane scrittrice sarà in residenza per un mese, con lei due incontri, il 14 marzo con Carlo Lucarelli e il 31 marzo con Pietro Grossi e Chiara Mezzalama, nell'ambito del festival Italissimo		MARZO	IIC Parigi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Italissimo		Data inizio: 14/03/2017	Data fine: 14/03/2017	Note:			
Festival Italissimo	Tre incontri organizzati nell'ambito del festival Italissimo: Il 30 un omaggio a Umberto Eco, il 31 pomeriggio incontro con giovani scrittori (vedi residenza Caminito) e la sera Roberto Saviano		MARZO	IIC Parigi e altri luoghi	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Italissimo		Data inizio: 30/03/2017	Data fine: 31/03/2017	Note:			
Sessant'anni di Studi Francesi	Presentazione della famosa rivista di studi francesi, con Gabriella Bosco		MARZO	IIC Parigi	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rivista Studi Francesi		Data inizio: 24/03/2017	Data fine: 24/03/2017	Note:			
Serata Primo Levi	tavola rotonda per ricordare Primo Levi a trent'anni dalla scomparsa, in compagnia di Ernesto Ferrero, Marco Belpoliti e Nadia Terranova		APRILE	IIC Parigi	EUR	3.500,00	3.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musée Art & Histoire du Judaïsme		Data inizio: 27/04/2017	Data fine: 27/04/2017	Note:			
Recital di Stefano Benni e Giulia Tagliavia	Il celebre scrittore presenta un reading tratto dal suo libro Ultimi mostri, accompagnato al pianoforte della compositrice e pianista Giulia Tagliavia		MAGGIO	IIC Parigi	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Actes Sud		Data inizio: 02/05/2017	Data fine: 02/05/2017	Note:			

## LISTA EVENTI

Omaggio a Mariella Di Maio	Tavola rotonda per ricordare la francesista italiana Mariella Di Maio, grande esperta di Stendhal	GIUGNO IIC Parigi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collège de France	Data inizio: 26/06/2017 Data fine: 26/06/2017	Note:			
Eugenio De Signoribus	presentazione Cahier de l'Hôtel de Galliffet dedicato a Eugenio De Signoribus	GIUGNO IIC Parigi	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 07/06/2017 Data fine: 07/06/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro di formazione per insegnanti di italiano	Giornata di formazione organizzata con le tre Académie della regione Ile-de-France		MARZO	IIC Parigi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Académie di Parigi, Versailles e Créteil		Data inizio: 24/03/2017	Data fine: 24/03/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Come nascono le guerre? Alessandro Barbero e Bernardo Valli	incontro tra lo storico Barbero e il giornalista Valli per parlare del tema della guerra		MARZO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 09/03/2017	Data fine: 09/03/2017	Note:			
Convegno Immigrazione italiana in Francia	due giorni di convegno, di cui la prima in IIC, dedicato all'immigrazione italiana in Francia, organizzato in occasione della mostra al Musée de l'immigration		GIUGNO	IIC Parigi e Musée Immigration	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musée Immigration		Data inizio: 16/06/2017	Data fine: 17/06/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cristiana Morganti	in occasione dello spettacolo al Théâtre de la Ville, incontro con la celebre ballerina della compagnia di Pina Bausch		MAGGIO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Théâtre de la Ville		Data inizio: 22/05/2017	Data fine: 22/05/2017	Note:			
Rencontres Chorégraphiques de Seine Saint Denis	partenariato con uno dei più importanti festival di danza francesi, che presenta uno spettacolo italiano, "Kudoku" di Daniele Ninnarelli		MAGGIO	vari teatri del dipartimento Seine St Denis	EUR	151.000,00	1.000,00	150.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Rencontres Chorégraphiques		Data inizio: 12/05/2017	Data fine: 17/06/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il salone del libro di Torino	Lecture speciali dal salone del libro, con intervento di diversi scrittori		MAGGIO	IIC Parigi	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Salone del libro		Data inizio: 17/05/2017 Data fine: 17/05/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Circulation(s) - Festival della giovane fotografia europea	Festival di fotografia con giovani fotografi da tutta Europa: per il 2017, ospita 5 fotografi italiani (Michele Borzoni, Ludovica Bastianini, Martin Errichiello e Filippo Menichetti, Federica Landi)		GENNAIO	104 e altri luoghi a Parigi	EUR	81.000,00	1.000,00	80.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Con Festival Circulation(s)		Data inizio: 21/01/2017	Data fine: 05/03/2017	Note:			
Residenza d'artista: Nicolò Degiorgis	Il giovane fotografo bolzanino è il nuovo artista residente, produrrà una mostra in aprile nell'ambito del Mois de la photo. Durante la residenza ci sarà un incontro con Paolo Rumiz, il 27 febbraio		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MEP -Maison Européenne de la Photographie, Mois de la Photo du Grand Paris		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 01/03/2017	Note:			
Mostra Dondero - Milano/Parigi	mostra di un centinaio di fotografie del celebre Mario Dondero, scomparso un anno fa, su Parigi e Milano		FEBBRAIO	IIC Parigi	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Studio Castaldi Partners		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 27/02/2017	Note:			
Festival Photo St. Germain - Guido Guidi	mostra del celebre fotografo marchigiano		NOVEMBRE	IIC Parigi	EUR	9.000,00	9.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Photo St Germain		Data inizio: 01/11/2017	Data fine: 30/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 26.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con Gipi	Incontro con l'autore di fumetti Gipi, in occasione dell'uscita in Francia del suo ultimo libro. Insieme a lui Claudio Curcio di Comicon		MARZO	IIC Parigi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comicon		Data inizio: 15/03/2017	Data fine: 15/03/2017	Note:			
Lorenzo Mattotti	presentazione dell'ultimo libro di Lorenzo Mattotti, celebre autore di fumetti e graphic novel		APRILE	IIC Parigi	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Martel		Data inizio: 26/04/2017	Data fine: 26/04/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 335.000,00

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016</b>	<b>6.479,26</b>
---	-----------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>193.325,35</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>199.804,61</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**RAFFAELLO BARBIERI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>6.479,26</b>
---	-----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	82.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>82.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	6.375,35
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>6.375,35</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	2.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	40.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	2.000,00
III.05	Vendita di servizi	200,00
III.06	Interessi bancari attivi	250,00
III.07	Altre Entrate	4.500,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>49.950,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>2.500,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>2.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>500,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>55.000,00</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>193.325,35</b>
--------------------------------	-------------------

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>26.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>26.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>6.254,61</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>5.000,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>9.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>9.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>2.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>1.500,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>10.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>0,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>3.500,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.000,00</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>2.500,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>400,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>400,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>50.554,61</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>54.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>5.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	750,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>61.750,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		2.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.500,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		2.500,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		2.000,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		500,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>55.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>199.804,61</b>
-------------------------------	-------------------



ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

E' stata indicata la somma di 6 479,26 €.

La seconda rata è stata accreditata il 27/12/2016.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

E' stata indicata come dotazione finanziaria una somma pari a 82 000,00 € come da messaggio della DGSP-IV n. 0251588 del 23/12/2016

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

E' stata indicata la somma di 6 375,35 € relativa al rendiconto delle spese sostenute da questo Istituto per eventi riconducibili alle celebrazioni della Grande Guerra (EF 2014-2015) e realizzate con il finanziamento della Regione Veneto.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Molti abbonamenti saranno rinnovati ad inizio stagione culturale locale (25,00 € a persona, 40,00 € a coppia, 10,00 € per studenti e 50,00 € soci sostenitori)

**III.02 Iscrizione ai corsi**

E' stata indicata la somma di 40 000,00 €.

Si organizzeranno corsi in gestione diretta distribuiti lungo tutti i livelli del quadro di riferimento europeo, corsi specialistici, corsi di lettura, corsi di cultura generale e corsi per bambini e adolescenti. Si provvederà a effettuare contratti ad hoc con tre insegnanti.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Si prevede la vendita di libri per corsi di lingua e altre pubblicazioni.

**III.05 Vendita di servizi**

E' stata indicata la somma di 200,00 €.

Si fa presente che sempre più spesso vengono richieste brevi traduzioni di testi e documenti da parte del pubblico locale.

**III.06 Interessi bancari attivi**

E' stata indicata la somma di 250,00 €.

Si fa presente che al momento in Francia nessuna banca offre interessi bancari, per cui rapporto con la Société Générale ha il pregio di assicurarci, ormai da tanti anni, un minimo di remunerazione (1,25 %)

**III.07 Altre Entrate**

E' stata indicata la somma di 4 500,00 €.

Dal 2005 è stata ripresa la collaborazione con l'associazione DUIT che a fine estate organizza seminari in dottrine giuridiche internazionali ed europee.

inoltre, nel corso del 2017 dovrebbe finalmente arrivare a conclusione l'iter di concessione di un locale dell'immobile dell'Istituto alla locale antenna del Goethe Institut che pagherà un corrispettivo per l'affitto.

**III.08 Esami di certificazione**

E' stata indicata la somma di 1 000,00 € derivante dalle iscrizioni alle sessioni di certificazione CELI (Universita degli Studi per Stranieri di Perugia).

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Ci si riferisce alla somma relativa al fondo scorta richiesto e messo a disposizione dall'IIC Parigi pari 50 000,00 €

**V.03 Ritenute d'acconto**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 €.

Ci si riferisce alle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed interventi nell'ambito della promozione culturale.

**V.08 Partita di Giro 2**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €. Ci si riferisce alla concessione di un contributo alla traduzione a seguito di una domanda presentata dalla casa editrice "L'Atelier contemporain".

**V.09 Altre partite di giro**

E' stata indicata la somma di 500,00 € relativa ai versamenti INPS Gestione separata nel caso di prestatori occasionale che nell'arco dell'anno superano i 5 000,00 € lordi.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

E' stata indicata la somma di 26 000,00 €.

si tratta dei compensi dovuti ai tre insegnanti ai corsi di lingua assunti mediante contratto d'opera. Si sottolinea che tutto il personale docente gode dello statuto di lavoratore autonomo per la Francia con versamenti al sistema fiscale francese.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

E' stata indicata la somma di 6 254,61 €.

la spedizione cartacea è ormai limitata agli eventi di maggior rilievo e all'invio dei programmi quadrimestrali.

**II.02 Cancelleria**

E' stata indicata la somma di 5 000,00 € per spese relative all'ordinaria attività di ufficio, alla documentazione inerente agli eventi organizzati, al materiale postale e alla cancelleria legata all'organizzazione dei corsi di lingua.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

E' stata indicata la somma di 9 000,00 € confermando la spesa sostenuta nell'esercizio precedente.

**II.04 Pulizia locali**

E' stata indicata la somma di 9 000,00 € eguale al bilancio preventivo 2016.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 € relativa ai collegamenti internet e alle reti telematiche.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

E' stata indicata la somma di 1 500,00 € confermando la spesa sostenuta nell'esercizio precedente.

**II.08 Manutenzioni**

E' stata indicata la somma di 10 000,00 €.

si prevede di utilizzare tale somma per alcuni interventi di manutenzione ordinaria legati soprattutto al decoro della sede. Si sottolinea che l'immobile impone ripetuti interventi sugli impianti elettrico ed idraulico e sul riscaldamento oltre che sugli infissi a causa della data di costruzione dell'edificio risalente al 1896.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

E' stata indicata la somma di 3 500,00 € dovute alle assicurazioni stipulate nel rispetto delle leggi locali.

**II.11 Spese amministrative varie**

E' stata indicata la somma di 1 000,00 € imputabile a tasse locali, commissioni bancarie e pagamento dell'IRAP.

**II.12 Libri**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 € derivante dai libri di testo da adottare nei corsi di lingua e dal necessario aggiornamento del fondo librario della biblioteca.

**II.13 Audiovisivi**

E' stata indicata la somma di 400,00 € derivante dalla necessità di aggiornare il settore cinematografico e documentaristico della biblioteca.

**II.14 Abbonamenti**

E' stata indicata la somma di 400,00 € per stipulare contratti di abbonamento con le principali testate locali che riportano puntualmente gli eventi culturali dell'IIC nonché l'attualità culturale della città e della regione.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

E' stata indicata la somma di 54 000,00 €.

Come da programma allegato.

**III.03 Pubblicità**

E' stata indicata la somma di 5 000,00 € per la pubblicazione della documentazione indispensabile alla comunicazione degli eventi e delle attività dell'IIC. Inoltre saranno previsti gadgets e materiali vari tesi a far conoscere maggiormente l'Istituto all'esterno.

**III.05 Viaggi di servizio**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Si prevede una sempre maggiore presenza nelle principali città del territorio di competenza e in occasione degli eventi più importanti previsti fuori Strasburgo.

**III.08 Altre spese promozionali**

E' stata indicata la somma di 750,00 € imputabile alla quota parte da versare all'Università degli Studi per Stranieri di Perugia per la certificazione di conoscenza della lingua CELI.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

E' stata indicata la somma di 3 000,00 € per il rinnovo di attrezzature necessarie al buon funzionamento degli uffici nonché dei corsi di lingua.

**IV.02 Arredamento**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 € per l'acquisto di arredi necessari a sostituire alcuni mobili ormai fuori uso.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

E' stata indicata la somma di 1 500,00 € per il rinnovo del parco computer in qualche caso obsoleto.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

E' stata indicata la somma di 50 000,00 €.

Ci si riferisce alla somma relativa al fondo scorta eventualmente richiesto e messo a disposizione dalla parte dell'IIC Parigi e reintegrato non appena pervenuta la prima rata assegnata della dotazione finanziaria MAECI

**VI.03 Ritenute d'acconto**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 €.

Ci si riferisce alle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed interventi nell'ambito della promozione culturale.

**VI.09 Partita di Giro 2**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €. Ci si riferisce alla concessione di un contributo alla traduzione a seguito di una domanda presentata dalla casa editrice "L'Atelier contemporain".

**VI.10 Altre partite di giro**

E' stata indicata la somma di 500,00 € relativa ai versamenti INPS Gestione separata nel caso di prestatori occasionale che nell'arco dell'anno superano i 5 000,00 € lordi.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Nel 2016 l'Istituto ha continuato il percorso iniziato nel 2014 e consolidato nel 2015 che gli ha permesso di diventare un punto di riferimento culturale per la città di Strasburgo e per tutta la Regione Francese del Grand Est. Sia le istituzioni culturali e politiche cittadine, sia quelle francesi sia, infine, i numerosi organismi internazionali presenti in città considerano l'Istituto un centro importante e irrinunciabile della vita culturale locale.

D'altra parte, la qualità del lavoro svolto è attestata dall'interesse del pubblico nei confronti del programma dell'Istituto, interesse dimostrato sia attraverso la numerosa presenza agli eventi organizzati dallo stesso sia dagli apprezzamenti espressi. Questo però implica un'aspettativa sempre maggiore da parte degli utenti e dei partners, sia in termini qualitativi sia quantitativi, aspettativa che non potrà essere esaudita senza le necessarie coperture nel bilancio di sede.

**Obiettivi**

Strasburgo ha un ruolo peculiare nel panorama francese. In particolare è sede di Istituzioni quali il Consiglio d'Europa, il Parlamento Europeo, la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo, oltre a diverse agenzie europee di settore. Questo la rende una città con una spiccata vocazione internazionale. L'attenzione alla dimensione europea è estesa anche all'intera Regione Alsazia, confinante con la Germania e la Svizzera con un forte interesse nei confronti di tutto il bacino renano; molto stretti, sia in campo culturale che economico, sono i legami col Baden e con la regione svizzera di Basilea. Anche la Regione Lorena, confinante con Germania, Lussemburgo e Belgio e la Champagne-Ardenne, confinante col Belgio hanno sviluppato solidi contatti con i paesi vicini. L'Istituto Italiano di Cultura deve assecondare questa vocazione europea della città e dell'intero territorio di competenza puntando su iniziative che abbiano una valenza non solamente limitata al pubblico francese ma che coinvolgano anche la numerosa comunità internazionale presente in loco; in questo senso vanno moltiplicati gli eventi che vedono coinvolti il Consiglio d'Europa e le istituzioni culturali di altri paesi europei.

**Sede**

L'Istituto Italiano di Cultura di Strasburgo è situato dal 1977 al n° 7 di rue Schweighaeuser, nel c.d. quartiere tedesco o Neustadt, in una palazzina costruita nel 1896. Proprietà demaniale dello Stato Italiano dal 1976, l'area totale su cui sorge l'Istituto è di 319 mq. di cui 175 mq. occupati dal fabbricato principale, 25 mq. dal garage e 119 mq. dal cortile. La palazzina è costituita da tre piani; il piano terra ospita una sala conferenze da 80 posti utilizzata per esposizioni, concerti, proiezioni cinematografiche, dibattiti e presentazioni. La sala è dotata di un piano a mezza coda.

Il primo piano è utilizzato per il ricevimento del pubblico e ospita le aule per i corsi di lingua. Al secondo piano si trovano, invece, la sala di lettura della biblioteca e gli uffici. La biblioteca/videoteca è collocata in vari spazi su tutti e tre i piani.

L'Istituto ha anche un piano interrato utilizzato come deposito e archivio e un sottotetto.

Nel corso del 2014 sono stati effettuati lavori di manutenzione straordinaria per il restauro dei cornicioni esterni dell'immobile con un finanziamento da parte della DGAI.

Una visita ispettiva della Sotto-commissione Dipartimentale per la sicurezza della Prefettura del Basso-Reno del 15 ottobre 2015 ha riconosciuto la messa a norma della sede alle norme di sicurezza vigenti in Francia rispetto ai rilievi fatti nel corso di una precedente ispezione nell'ottobre 2000. Di conseguenza ha emesso un parere favorevole all'utilizzo dei locali dell'Istituto per le sue attività culturali e per i corsi permettendo l'accesso fino ad un totale complessivo di 95 persone.

Tuttavia, sono ormai improcrastinabili i lavori per adeguarsi alle norme per permettere l'accesso facilitato ai portatori di handicap.

### **Risorse Umane**

Oltre all'addetto responsabile, Raffaello Barbieri, in funzione dal 20 gennaio 2014, l'organico del personale è formato da 4 impiegati a contratto: 2 collaboratori amministrativi con contratto a legge italiana, Annunziata Alberelli Metz (contabilità) e Pina Chiai (biblioteca e comunicazione); 1 assistente amministrativo con contratto a legge locale, Giulia Silvestrini (segreteria), assunta il 2 febbraio 2015; 1 ausiliario con contratto a legge italiana, Sergio Piovano, con orario part-time delle ore 8.30 alle ore 13.30.

Si sottolinea che il mantenimento di un programma all'altezza delle aspettative, come ricordato nella premessa, implica non solo risorse finanziarie adeguate ma anche personale in grado di fronteggiare una serie di impegni notevolmente cresciuti negli ultimi anni. Inoltre, le continue innovazioni della normativa di bilancio impongono una formazione continua a favore del personale contabile da concordare con i superiori uffici del MAECI. Infine, le accresciute esigenze in termini di comunicazione e di utilizzo dei sistemi informatici renderebbe necessaria l'assunzione di un'unità ad hoc.

### **Risorse Finanziarie**

Per il 2015 la dotazione MAECI è stata di 82.000,000 euro. Le entrate recepite dalle iscrizioni ai corsi ammontano a 43.712,500 euro a cui si aggiungono altre entrate (quota associative, esami di certificazione etc.) per un totale di 50.153,18 euro. I cespiti non derivanti da trasferimenti MAECI sono pari al 29,69 % del totale delle entrate.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'azione di potenziamento dei corsi di Lingua italiana ha avuto i suoi risultati con un aumento del numero sia dei corsi che degli iscritti (un incremento di ca. il 15%). Questo trend positivo ha un valore importante in una città dove l'Università Popolare offre corsi di lingua a prezzi non concorrenziali per gli altri istituti culturali (il Goethe ha, per ora, rinunciato a proporre i propri corsi di tedesco) e il Consiglio d'Europa organizza corsi per i propri dipendenti ed il personale delle ambasciate e consolati in loco. Perciò anche per il 2017, seguendo un percorso già sperimentato negli ultimi anni, si privilegeranno corsi di perfezionamento (conversazione, letteratura) nonché corsi intensivi con formule particolari (week-end, corsi estivi di ripasso). Si riproporrà, inoltre, un corso per adolescenti che ha già avuto un discreto successo nel 2015.

### **Attività culturali**

Per la Letteratura continuerà la partecipazione a manifestazioni di grande rilevanza quali "Les Bibliothèques Idéales" (settembre) a Strasburgo. In queste occasioni è prevista la presenza di scrittori e saggisti italiani, come già accaduto nelle precedenti edizioni.

Proseguirà la felice esperienza del progetto dal titolo: Il giorno in cui incontrai... in cui scrittori di oggi raccontano i maestri di ieri. Gli ospiti, tutti protagonisti della narrativa e della saggistica contemporanea, rievocheranno un grande autore italiano del passato. Dopo i binomi Murgia/Deledda e Meacci/Parise già svolti nel 2016, nel 2017 si prevedono incontri con Edoardo Albinati, vincitore del Premio Strega 2016, per una conferenza su uno scrittore ancora da definire e con il semiologo Ugo Volli, in occasione del primo anniversario della scomparsa di Umberto Eco. Gli incontri con scrittori italiani si svolgono, normalmente, alla Librairie Internationale Kléber, la più importante della città, che permette di dare grande risonanza a questi eventi letterari.

Proseguirà, infine, la partecipazione alla giuria del Premio Strega attraverso i voti espressi per selezionare la cinquana finale e scegliere il vincitore del Premio da parte dal gruppo di lettura di Strasburgo organizzato da questo Istituto e formato da studenti dei corsi di lingua italiana.

Per la Storia sono previsti alcuni incontri su momenti importanti della storia italiana. Continueranno le iniziative legate al centenario della Grande Guerra 1914-1918 che riveste un significato speciale per le regioni dell'Alsazia e della Lorena, con particolare riguardo ad un anno cruciale come il 1917.

Il settore Musica avrà ancora un ruolo centrale nella programmazione 2017, anche a seguito degli importanti riscontri ricevuti nell'anno in corso. Con la collaborazione del Maestro Mario Caroli, uno dei più illustri flautisti contemporanei nonché docente al Conservatorio di Strasburgo anche quest'anno si allestirà una vera stagione musicale che prevede concerti di musica classica con i migliori solisti italiani e con alcune giovani promesse. I diversi appuntamenti, che avranno luogo nel corso dell'anno, sono stati scelti in modo da presentare uno spettro più ampio possibile del panorama strumentale italiano. Continuerà, inoltre, il piccolo festival di musica contemporanea dedicato, come lo scorso anno, ad uno dei più noti compositori italiani viventi. I concerti avranno luogo sia presso gli Auditorium del Conservatorio e del MAMCS - Musée d'Art Moderne et Contemporain sia presso l'Istituto.

Ampio spazio avranno gli appuntamenti musicali legati a "Les Promesses de l'art" dell'IIC di Parigi, con musicisti classici e di jazz.

Sarà assicurata la presenza ai vari festival musicali presenti a Strasburgo quali il Festival MUSICA per la musica contemporanea e Jazzdor. Continuerà la collaborazione con il Festival di musica barocca di Fénétrange in Lorena. Una nuova collaborazione sarà attivata col ROF – Rossini Opera Festival di Pesaro. Da gennaio a giugno si svolgerà un ciclo di videoproiezioni tratte dal catalogo di opere rossiniane realizzate dal 1980 a Pesaro, con la regia di maestri del calibro di Dario Fo, Mario Martone, Damiano Michieletto, le interpretazioni di direttori d'orchestra come Roberto Abbado e Donato Renzetti e le esibizioni dei più grandi interpreti rossiniani. L'iniziativa sarà arricchita dalla presentazione del Festival con una conferenza del vice-direttore del Conservatorio di Parigi in occasione della Festa della Musica il 21 giugno..

Per il Cinema, oltre alla consueta proiezione di film italiani in Istituto con la predisposizione di rassegne a tema, si prevede la partecipazione ai Rendez-vous du cinéma italien a Reims (febbraio), a Les Rencontres du Cinéma Italien à l'Odysée a Strasburgo (giugno) e al Festival del Film italiano di Villerupt in Lorena (ottobre/novembre) che si sta affermando come la più importante vetrina di cinema italiano in Francia, con ospiti prestigiosi e assolute novità cinematografiche.

Da 2015 la collaborazione con il cinema Odysée, punto di riferimento imprescindibile nel panorama cinematografico della città e che ospita rassegne delle più importanti filmografie europee ed extraeuropee, si è arricchita di una nuova collaborazione, con la proiezione, ogni mese di un classico del cinema italiano. La serie, intitolata "Trésors du cinéma italien" proseguirà anche nel 2017.

Infine, dopo la felice esperienza del 2016 con la presentazione di un ciclo su Pasolini documentarista, proseguirà la collaborazione con la Maison de l'Image e l'Auditorium del MAMCS per una nuova serie che illustri la produzione più recente di documentari italiani e che si terrà in primavera.

Per il Teatro, oltre alla collaborazione con il Dipartimento di italianistica dell'Università di Strasburgo che organizza regolarmente laboratori teatrali, si prevede il sostegno alle iniziative del Théâtre Maillon di Strasburgo e del TJP di Strasburgo (febbraio). Sempre nei mesi di gennaio e febbraio è prevista la collaborazione ad un progetto teatrale che coinvolge una rete di teatri alsaziani: le Triangle de Huningue, Le Point d'Eau d'Oswald e le Tanzmatten de Sélestat. Nel corso dell'anno sono previste all'interno dell'Istituto diverse esposizioni che interesseranno molteplici settori. Si comincerà con una mostra, a gennaio, dedicata all'artista toscano di fine secolo Alfredo Muller. Si proseguirà con l'Arte contemporanea con l'esposizione "Il segno e la scrittura" con opere di artisti fra i principali del XX secolo: Carla Accardi, Alighiero Boetti, Piero Dorazio, Giuseppe Capogrossi, Jannis Kounellis, Mario Schifano, Gilberto Zorio e molti altri. Il Design sarà il protagonista con una mostra dedicata al grande architetto italiano Franco Albini a cui si affiancherà uno spettacolo teatrale dal titolo "Il coraggio del proprio tempo. Uomini e valori del Movimento Moderno" incentrato sulla vita e le innovazioni apportate dai precursori del Movimento Moderno in architettura. Infine, sarà presentata una parte della collezione di giornali d'epoca del giornalista e scrittore Alberto Toscano relativa alle relazioni franco-italiane durante la Grande Guerra.

Nel campo della Scienza si è avviata una collaborazione con l'associazione Récif – Réseau des Chercheurs Italiens en France che riunisce professionisti negli ambiti della ricerca, umanistica e scientifica. L'obiettivo è realizzare una o più conferenze in vari settori in modo da far conoscere il valore dei ricercatori italiani che lavorano in Francia e che sono i più numerosi tra i ricercatori di nazionalità straniera.

Sono previsti, anche per il 2017, eventi legati alle scienze sociali. In particolare a gennaio l'Istituto ospiterà un

seminario dal titolo “Aux frontières de l’Europe” sulla condizione giuridica degli stranieri in Europa, proseguendo un’opera di sensibilizzazione iniziata nel 2016 con conferenze e mostre fotografiche di grande impatto. L’iniziativa è organizzata in collaborazione con l’Università di Strasburgo e quella di Catania. Sempre con l’Università di Strasburgo, a febbraio si terranno due giornate di studio su “La cultura sportiva nell’Italia contemporanea”.

### **Collaborazioni**

Si proseguirà la cooperazione con la città di Strasburgo, con le Università dell’area di competenza, con le Istituzioni internazionali presenti a Strasburgo (Consiglio d’Europa, Parlamento Europeo, Corte Europea dei Diritti dell’Uomo) confermando ed estendendo la partecipazione a manifestazioni e festival in cui sia possibile una presenza italiana.

Il proficuo rapporto instaurato con le Università di Strasburgo, Nancy e Mulhouse, attraverso i rispettivi dipartimenti di italianistica, proseguirà nel 2017 mediante l’organizzazione di eventi comuni in occasione della Settimana della Lingua Italiana e degli anniversari legati a italiani illustri, in particolare Luigi Pirandello e Elsa Morante (anniversario della pubblicazione de “L’Isola di Arturo”). Dal 2015 si è anche avviata una collaborazione con l’Università di Reims con il sostegno ad un seminario sulla storia europea a Reims e a Troyes. Questa collaborazione proseguirà nel 2017 con una giornata di studi sull’emigrazione politica in Svizzera. In questo modo l’Istituto consoliderà la sua collaborazione con le istituzioni universitarie della terza regione di sua competenza cioè lo Champagne-Ardenne che ha in Reims il suo polo principale.

Anche per il 2016 continuerà la partecipazione alle iniziative dei Partenaires Culturels Européens, associazione delle istituzioni culturali europee presenti a Strasburgo. Come per gli anni precedenti, per il 2017 è prevista l’organizzazione di un evento di respiro europeo che si terrà nel febbraio 2017 in occasione di “Strasbourg mon amour”, altro appuntamento tradizionale organizzato a Strasburgo in occasione di San Valentino. Il tema di quest’anno sarà il Romanzo d’amore contemporaneo e prevede vari eventi su questo soggetti tra i quali una tavola rotonda con autori e traduttori, la lettura di brani tratti da libri di ogni paese coinvolto e una serata musicale. Come negli scorsi anni i partners, oltre a questo Istituto, sono il Goethe Institut per la Germania, l’ELE per la Spagna e i Consolati Generali di Austria, Svizzera, Federazione Russa e Spagna. Quest’anno hanno aderito anche l’Alliance Française e l’Istituto Confucius. Il progetto godrà del supporto della Città di Strasburgo e dell’Amicale del Consiglio d’Europa.

Nel settore linguistico nel corso del 2015 si è avviato un coordinamento con altre istituzioni nazionali aventi i medesimi obiettivi ed in particolare con il Goethe Institut per la Germania, l’ELE – Scuola di Lingua Spagnola per la Spagna, l’Alliance Française per la Francia e L’Istituto Confucio per la Repubblica Popolare Cinese. Nel 2016 i cinque partners hanno dato vita al Pôle Linguistique de Strasbourg che organizzerà, in occasione di “Strasbourg mon amour”, animazioni legate alla diffusione delle rispettive lingue alla BNU – Bibliothèque Nationale Universitaire e in tre delle principali mediateche della città.

Continuerà la sinergia con l’Istituto Italiano di Cultura di Parigi, di cui questa sede è sezione e che, negli anni passati ha dato risultati eccellenti in termini di qualità degli eventi e di apprezzamento del pubblico locale. In particolare sarà rafforzata la presenza degli artisti invitati nel quadro dell’iniziativa “Les Promesses de l’art” promossa dall’Istituto di Parigi, attraverso l’organizzazione di concerti, workshop, incontri con scrittori.

L’Istituto parteciperà ad alcuni appuntamenti ormai tradizionali per la città di Strasburgo. Il 9 maggio in occasione della Fête de l’Europe nel quadro delle manifestazioni proposte dalla città di Strasburgo.

A settembre al Forum des Saisons Culturelles l’Istituto partecipa con un suo stand, presenta le sue offerte didattiche e culturali e offre alcuni gadgets predisposti per l’occasione.

A dicembre a “Strasbourg, Capital du Noël”, tradizionale appuntamento in occasione dei mercatini di Natale. Anche nel 2017 l’Istituto offrirà un evento musicale di alto livello in una delle maggiori chiese della città.



**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto organizzerà eventi di alto livello per i principali appuntamenti annuali indicati dal MAECI. Per il 2017 sono già stati predisposti eventi in occasione della Giornata mondiale del design (2 marzo); per il 60 anniversario dei Trattati di Roma (25 marzo); per la Festa della Musica (21 giugno); per la Settimana della Lingua italiana nel mondo (ottobre); infine, per la Settimana della Cucina italiana nel mondo (novembre).

**Conclusioni**

Il programma esposto prevede una serie di appuntamenti non soltanto nella città di Strasburgo ma anche in tutta l'Alsazia, in Lorena e nelle Champagne-Ardennes. In questo modo l'Istituto è divenuto un punto di riferimento culturale italiano per tutto il territorio di competenza e non solo per la « Capitale d'Europe ».

Una nuova prospettiva potrebbe venire dalla ipotizzata apertura nella sede dell'Istituto di un ufficio del Goethe Institut. Questo permetterebbe di rafforzare la vocazione europea della sede di Strasburgo e mettere in cantiere progetti in comune di sicuro interesse nell'area di competenza, attività già iniziata alla fine del 2016. A questo proposito si sottolinea che la prestigiosa sede del Goethe a Nancy potrebbe ospitare manifestazioni dell'Istituto in condizioni di reciprocità.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Parigi 1900. Regard sur la scène/Sguardo sul palco. I ritratti di attrici di Alfredo Müller	Acqueforti del pittore livornese Alfredo Müller		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Les Amis d'Alfredo Muller		Data inizio: 19/01/2017	Data fine: 12/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto Enrico Maria Polimanti	Stagione classica dell'Istituto		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 23/01/2017	Data fine: 23/01/2017	Note:			
Rossini Opera Festival arriva a Strasburgo	Ciclo mensile di sei proiezioni di opere di Gioachino Rossini tratte dagli archivi del ROF		FEBBRAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ROF Rossini Opera Festival		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 21/06/2017	Note:			
Festival di musica contemporanea "Tracce di Lara Morciano"	Concerto di violino di Hae-Sun-Qung		FEBBRAIO	Conservatorio di Strasburgo	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo		Data inizio: 25/02/2017	Data fine: 25/02/2017	Note:			
Concerto dell'Ensemble Accroche Note / FontanaMIX	Serata dedicata a Franco Donatoni con una creazione di Alessandro Solbiati		MARZO	Cité de la Musique	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo		Data inizio: 13/03/2017	Data fine: 13/03/2017	Note:			
Serata della Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto	Concerto pianistico di Francesco Prode		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto		Data inizio: 27/03/2017	Data fine:	Note:			
Stagione 2017 dello Sferisterio di Macerata	Presentazione della stagione estiva di lirica dello Sferisterio di Macerata		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Macerata		Data inizio: 29/03/2017	Data fine:	Note:			
Le Promesse dell'arte dell'IIC Parigi	Concerto di pianoforte		APRILE	IIC Strasburgo	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Parigi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550

Esercizio: 2017 - Stampato il: 01/02/2017

## LISTA EVENTI

450° anniversario della nascita di Claudio Monteverdi	Eventi in occasione delle celebrazioni monteverdiane	MAGGIO	Conservatorio di Strasburgo	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ensemble Linea	Collaborazione musicale per Workshop estivi	LUGLIO	Strasburgo	EUR	5.800,00	800,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Linea Ensemble	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Fénétrange	Edizione 2017 : Serie di concerti dedicati all'Italia	SETTEMBRE	Fénétrange	EUR	21.500,00	1.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di Fénétrange	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Promesse dell'arte dell'IIC Parigi	Concerto d'archi	NOVEMBRE	IIC Strasburgo	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Parigi	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.900,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata Internazionale del Design	Incontro con i designer dell'azienda italiana "poltrona Frau"		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galerie K		Data inizio: 02/03/2017    Data fine: 02/03/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Trésors du Cinéma Italien	Proiezione mensile di un classico del cinema italiano		GENNAIO	Cinéma Odyssee	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinéma Odyssee		Data inizio: 26/01/2017	Data fine: 30/06/2017	Note:			
22 Rendez-vous du Cinéma Italien de Reims	Rassegna cinematografica dedicata ai film italiani corredata di esposizioni a tema e conferenze		FEBBRAIO	Médiathèque Jean Falala di Reims	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comité de Jumelage Reims-Florence		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 11/03/2017	Note:			
22es Rencontres du Cinéma Italien à l'Odyssée	Mese dedicato al cinema italiano		MAGGIO	Cinéma Odyssee	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinéma Odyssee		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ciclo di documentari sull'Italia	Documentari sull'Italia contemporanea		GIUGNO	Auditorium del MAMCS / Maison de l'Image	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musées de la Ville de Strasbourg / ENSAS / Maison de l'Image		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del Film Italiano di Villerupt	40a edizione del festival dedicato alle novità e ai classici del cinema italiano		OTTOBRE	Villerupt	EUR	52.000,00	2.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Film Italiano di Villerupt		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Parlons d'Amour !	5a edizione di Strasbourg mon Amour con tavola rotonda sul romanzo d'amore - serata musicale - Incontri - Letture - Film		FEBBRAIO	BNU / Palais de l'Europe / Médiathèque A. Malraux / Médiathèque O. de Gouges	EUR	9.000,00	1.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Partenaires Culturels Européens / Pôle linguistique Strasbourg / Amicale du Conseil de l'Europe / Ville de Strasbourg		Data inizio: 10/02/2017	Data fine: 19/02/2017	Note:			
60° anniversario dei Trattati di Roma - Conferenza	Conferenza di Enrico Letta		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rappresentanza Permanente dell'Italia presso il Consiglio d'Europa		Data inizio: 25/03/2017	Data fine:	Note:			
60° anniversario dei Trattati di Roma - Concerto	Concerto di Mario Caroli al Palais des Rohan		MARZO	Palais des Rohan	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rappresentanza Permanente d'Italia presso il Consiglio d'Europa / Ville de Strasbourg		Data inizio: 25/03/2017	Data fine:	Note:			
60° anniviersario dei Trattati di Roma - Esposizione documentaria	Esposizione di giornali dell'epoca dalla collezione di Alberto Toscano		APRILE	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 25/03/2017	Data fine: 16/04/2017	Note:			
Concerto per la Festa della Repubblica	concerto per piano		GIUGNO	Palais des Rohan	EUR	9.200,00	4.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musées de la Ville de Strasbourg / Rappresentanza Permanente dell'Italia presso il Consiglio d'Europa		Data inizio: 02/06/2017	Data fine:	Note:			
Mese dell'Europa	Manifestazione all'Orangerie		GIUGNO	Orangerie Strasburgo	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Strasbourg		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della Musica	Incontro con Jean-Philippe THIELLAY, vice direttore del Conservatorio di Parigi per una conferenza su Rossini		GIUGNO	IIC Strasburgo	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ROF di Pesaro		Data inizio: 21/06/2017	Data fine:	Note:			

## SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550

Esercizio: 2017 - Stampato il: 01/02/2017

## LISTA EVENTI

Strasculture 2017	Presentazione delle attività culturali di Strasburgo	SETTEMBRE Place Kléber	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ville de Strasbourg	Data inizio: Data fine:	Note:			
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Eventi legati al tema stabilito dal MAECI (Lingua italiana e Cinema)	OTTOBRE IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	9.200,00	4.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Université de Strasbourg / Université de Lorraine / Université de Haute Alsace - Mulhouse	Data inizio: Data fine:	Note:			
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Serie di eventi legati al programma concordato con il MAECI	NOVEMBRE IIC Strasburgo / Lycée Hôtelier A. Dumas	EUR	6.200,00	1.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Lycée Hôtelier Alexandre Dumas	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.600,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Come Bach	Spettacolo teatrale per narratore e Ensemble barocco - 4 spettacoli in Alsazia		GENNAIO	Huningue - Ostwald - Sélestat	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lavoro Nero Teatro / Goethe Institut / Le Point d'Eau - Ostwald / Le Triangle - Huningue / Les Tanzmatten - Sélestat		Data inizio: 21/01/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:			
Progetti MIO e Joseph kids	Progetto al teatro TJP con le Compagnie italiane Spina e Sciarroni		APRILE	TJP	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TJP		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'Emigration politique en Suisse au XXe siècle	Journées d'Etudes internationales con la presenza di relatori italiani		FEBBRAIO	Bibliothèque Universitaire R. de Sorbon - Reims	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Reims Champagne-Ardenne / Consulat Général de la		Data inizio: 09/02/2017 Data fine: 10/02/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lunaria	Spettacolo musicale in concomitanza del convegno internazionale su Vincenzo Consolo		FEBBRAIO	IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimento di Italianistica dell'université de Strasbourg		Data inizio: 16/02/2017	Data fine: 17/02/2017	Note:			
Le poesie di Joyce Lussu	incontro con il traduttore francese Marc Porcu		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè Off Italia		Data inizio: 06/03/2017	Data fine: 06/03/2017	Note:			
Umberto Eco, una biografia intellettuale	incontro con il prof. Ugo Volli ad un anno dalla scomparsa di Umberto Eco		MARZO	Librairie Internationale Kléber	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Librairie Kléber		Data inizio: 14/03/2017	Data fine: 14/03/2017	Note:			
Atti del Convegno su Andrea Zanzotto	Pubblicazione a conclusione del convegno internazionale tenuto a Nancy nel 2014.		APRILE	Université de Lorraine - Nancy	EUR	13.300,00	3.300,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Lorraine		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata di Studi su Elsa Morante	Conferenza della scrittrice Angela Bubba in occasione del 60° anniversario della pubblicazione de L'isola di Arturo		APRILE	IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di italianistica - Université de Strasbourg		Data inizio: 04/04/2017	Data fine:	Note:			
150° Anniversario nascita Pirandello	Convegno internazionale all'Université de Strasbourg		SETTEMBRE	IIC Strasburgo / Universités de Strasbourg et de Nancy	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Strasbourg / Université de Lorraine		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.300,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Aux frontières de l'Europe	Convegno internazionale franco-italiano sui migranti in Italia		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.200,00	1.200,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Catania / Univeristé de Strasbourg		Data inizio: 30/01/2017	Data fine: 30/01/2017	Note:			
La Culture sportive dans l'Italie contemporaine	Giornate di studi sociologici europei sullo sport		FEBBRAIO	MISHA / IIC Strasburgo	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Strasbourg - Faculté des Sciences du Sport		Data inizio: 07/02/2017	Data fine: 08/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Compagnia di danza Ezio Schiavulli	Progetto di residenza artistica di 15 ballerini/studenti provenienti dalla Puglia in Alsazia		APRILE	Opéra Ballet du Rhin	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Région Grand Est / Ville de Strasbourg / Centre choréographique		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 54.000,00

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016</b>	<b>6.479,26</b>
---	-----------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>193.325,35</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>199.804,61</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**RAFFAELLO BARBIERI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>6.479,26</b>
---	-----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	82.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>82.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	6.375,35
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>6.375,35</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	2.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	40.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	2.000,00
III.05	Vendita di servizi	200,00
III.06	Interessi bancari attivi	250,00
III.07	Altre Entrate	4.500,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>49.950,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>2.500,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>2.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>500,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>55.000,00</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>193.325,35</b>
--------------------------------	-------------------



**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>26.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>26.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>6.254,61</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>5.000,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>9.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>9.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>2.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>1.500,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>10.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>0,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>3.500,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.000,00</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>2.500,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>400,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>400,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>50.554,61</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>54.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>5.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**

<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	750,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>61.750,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	3.000,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	2.000,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	1.500,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	50.000,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	2.500,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	0,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	2.000,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	500,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>55.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>199.804,61</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

E' stata indicata la somma di 6 479,26 €.

La seconda rata è stata accreditata il 27/12/2016.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

E' stata indicata come dotazione finanziaria una somma pari a 82 000,00 € come da messaggio della DGSP-IV n. 0251588 del 23/12/2016

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

E' stata indicata la somma di 6 375,35 € relativa al rendiconto delle spese sostenute da questo Istituto per eventi riconducibili alle celebrazioni della Grande Guerra (EF 2014-2015) e realizzate con il finanziamento della Regione Veneto.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Molti abbonamenti saranno rinnovati ad inizio stagione culturale locale (25,00 € a persona, 40,00 € a coppia, 10,00 € per studenti e 50,00 € soci sostenitori)

**III.02 Iscrizione ai corsi**

E' stata indicata la somma di 40 000,00 €.

Si organizzeranno corsi in gestione diretta distribuiti lungo tutti i livelli del quadro di riferimento europeo, corsi specialistici, corsi di lettura, corsi di cultura generale e corsi per bambini e adolescenti. Si provvederà a effettuare contratti ad hoc con tre insegnanti.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Si prevede la vendita di libri per corsi di lingua e altre pubblicazioni.

**III.05 Vendita di servizi**

E' stata indicata la somma di 200,00 €.

Si fa presente che sempre più spesso vengono richieste brevi traduzioni di testi e documenti da parte del pubblico locale.

**III.06 Interessi bancari attivi**

E' stata indicata la somma di 250,00 €.

Si fa presente che al momento in Francia nessuna banca offre interessi bancari, per cui rapporto con la Société Générale ha il pregio di assicurarci, ormai da tanti anni, un minimo di remunerazione (1,25 %)

**III.07 Altre Entrate**

E' stata indicata la somma di 4 500,00 €.

Dal 2005 è stata ripresa la collaborazione con l'associazione DUIT che a fine estate organizza seminari in dottrine giuridiche internazionali ed europee.

inoltre, nel corso del 2017 dovrebbe finalmente arrivare a conclusione l'iter di concessione di un locale dell'immobile dell'Istituto alla locale antenna del Goethe Institut che pagherà un corrispettivo per l'affitto.

**III.08 Esami di certificazione**

E' stata indicata la somma di 1 000,00 € derivante dalle iscrizioni alle sessioni di certificazione CELI (Università degli Studi per Stranieri di Perugia).

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Ci si riferisce alla somma relativa al fondo scorta richiesto e messo a disposizione dall'IIC Parigi pari 50 000,00 €

**V.03 Ritenute d'acconto**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 €.

Ci si riferisce alle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed interventi nell'ambito della promozione culturale.

**V.08 Partita di Giro 2**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €. Ci si riferisce alla concessione di un contributo alla traduzione a seguito di una domanda presentata dalla casa editrice "L'Atelier contemporain".

**V.09 Altre partite di giro**

E' stata indicata la somma di 500,00 € relativa ai versamenti INPS Gestione separata nel caso di prestatori occasionale che nell'arco dell'anno superano i 5 000,00 € lordi.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

E' stata indicata la somma di 26 000,00 €.

si tratta dei compensi dovuti ai tre insegnanti ai corsi di lingua assunti mediante contratto d'opera. Si sottolinea che tutto il personale docente gode dello statuto di lavoratore autonomo per la Francia con versamenti al sistema fiscale francese.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

E' stata indicata la somma di 6 254,61 €.

la spedizione cartacea è ormai limitata agli eventi di maggior rilievo e all'invio dei programmi quadrimestrali.

**II.02 Cancelleria**

E' stata indicata la somma di 5 000,00 € per spese relative all'ordinaria attività di ufficio, alla documentazione inerente agli eventi organizzati, al materiale postale e alla cancelleria legata all'organizzazione dei corsi di lingua.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

E' stata indicata la somma di 9 000,00 € confermando la spesa sostenuta nell'esercizio precedente.

**II.04 Pulizia locali**

E' stata indicata la somma di 9 000,00 € eguale al bilancio preventivo 2016.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 € relativa ai collegamenti internet e alle reti telematiche.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

E' stata indicata la somma di 1 500,00 € confermando la spesa sostenuta nell'esercizio precedente.

**II.08 Manutenzioni**

E' stata indicata la somma di 10 000,00 €.

si prevede di utilizzare tale somma per alcuni interventi di manutenzione ordinaria legati soprattutto al decoro della sede. Si sottolinea che l'immobile impone ripetuti interventi sugli impianti elettrico ed idraulico e sul riscaldamento oltre che sugli infissi a causa della data di costruzione dell'edificio risalente al 1896.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

E' stata indicata la somma di 3 500,00 € dovute alle assicurazioni stipulate nel rispetto delle leggi locali.

**II.11 Spese amministrative varie**

E' stata indicata la somma di 1 000,00 € imputabile a tasse locali, commissioni bancarie e pagamento dell'IRAP.

**II.12 Libri**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 € derivante dai libri di testo da adottare nei corsi di lingua e dal necessario aggiornamento del fondo librario della biblioteca.

**II.13 Audiovisivi**

E' stata indicata la somma di 400,00 € derivante dalla necessità di aggiornare il settore cinematografico e documentaristico della biblioteca.

**II.14 Abbonamenti**

E' stata indicata la somma di 400,00 € per stipulare contratti di abbonamento con le principali testate locali che riportano puntualmente gli eventi culturali dell'IIC nonché l'attualità culturale della città e della regione.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

E' stata indicata la somma di 54 000,00 €.

Come da programma allegato.

**III.03 Pubblicità**

E' stata indicata la somma di 5 000,00 € per la pubblicazione della documentazione indispensabile alla comunicazione degli eventi e delle attività dell'IIC. Inoltre saranno previsti gadgets e materiali vari tesi a far conoscere maggiormente l'Istituto all'esterno.

**III.05 Viaggi di servizio**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €.

Si prevede una sempre maggiore presenza nelle principali città del territorio di competenza e in occasione degli eventi più importanti previsti fuori Strasburgo.

**III.08 Altre spese promozionali**

E' stata indicata la somma di 750,00 € imputabile alla quota parte da versare all'Università degli Studi per Stranieri di Perugia per la certificazione di conoscenza della lingua CELI.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

E' stata indicata la somma di 3 000,00 € per il rinnovo di attrezzature necessarie al buon funzionamento degli uffici nonché dei corsi di lingua.

**IV.02 Arredamento**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 € per l'acquisto di arredi necessari a sostituire alcuni mobili ormai fuori uso.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

E' stata indicata la somma di 1 500,00 € per il rinnovo del parco computer in qualche caso obsoleto.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

E' stata indicata la somma di 50 000,00 €.

Ci si riferisce alla somma relativa al fondo scorta eventualmente richiesto e messo a disposizione dalla parte dell'IIC Parigi e reintegrato non appena pervenuta la prima rata assegnata della dotazione finanziaria MAECI

**VI.03 Ritenute d'acconto**

E' stata indicata la somma di 2 500,00 €.

Ci si riferisce alle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed interventi nell'ambito della promozione culturale.

**VI.09 Partita di Giro 2**

E' stata indicata la somma di 2 000,00 €. Ci si riferisce alla concessione di un contributo alla traduzione a seguito di una domanda presentata dalla casa editrice "L'Atelier contemporain".

**VI.10 Altre partite di giro**

E' stata indicata la somma di 500,00 € relativa ai versamenti INPS Gestione separata nel caso di prestatori occasionale che nell'arco dell'anno superano i 5 000,00 € lordi.

### **Premessa**

Nel 2016 l'Istituto ha continuato il percorso iniziato nel 2014 e consolidato nel 2015 che gli ha permesso di diventare un punto di riferimento culturale per la città di Strasburgo e per tutta la Regione Francese del Grand Est. Sia le istituzioni culturali e politiche cittadine, sia quelle francesi sia, infine, i numerosi organismi internazionali presenti in città considerano l'Istituto un centro importante e irrinunciabile della vita culturale locale.

D'altra parte, la qualità del lavoro svolto è attestata dall'interesse del pubblico nei confronti del programma dell'Istituto, interesse dimostrato sia attraverso la numerosa presenza agli eventi organizzati dallo stesso sia dagli apprezzamenti espressi. Questo però implica un'aspettativa sempre maggiore da parte degli utenti e dei partners, sia in termini qualitativi sia quantitativi, aspettativa che non potrà essere esaudita senza le necessarie coperture nel bilancio di sede.

### **Obiettivi**

Strasburgo ha un ruolo peculiare nel panorama francese. In particolare è sede di Istituzioni quali il Consiglio d'Europa, il Parlamento Europeo, la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo, oltre a diverse agenzie europee di settore. Questo la rende una città con una spiccata vocazione internazionale. L'attenzione alla dimensione europea è estesa anche all'intera Regione Alsazia, confinante con la Germania e la Svizzera con un forte interesse nei confronti di tutto il bacino renano; molto stretti, sia in campo culturale che economico, sono i legami col Baden e con la regione svizzera di Basilea. Anche la Regione Lorena, confinante con Germania, Lussemburgo e Belgio e la Champagne-Ardenne, confinante col Belgio hanno sviluppato solidi contatti con i paesi vicini. L'Istituto Italiano di Cultura deve assecondare questa vocazione europea della città e dell'intero territorio di competenza puntando su iniziative che abbiano una valenza non solamente limitata al pubblico francese ma che coinvolgano anche la numerosa comunità internazionale presente in loco; in questo senso vanno moltiplicati gli eventi che vedono coinvolti il Consiglio d'Europa e le istituzioni culturali di altri paesi europei.

### **Sede**

L'Istituto Italiano di Cultura di Strasburgo è situato dal 1977 al n° 7 di rue Schweighaeuser, nel c.d. quartiere tedesco o Neustadt, in una palazzina costruita nel 1896. Proprietà demaniale dello Stato Italiano dal 1976, l'area totale su cui sorge l'Istituto è di 319 mq. di cui 175 mq. occupati dal fabbricato principale, 25 mq. dal garage e 119 mq. dal cortile. La palazzina è costituita da tre piani; il piano terra ospita una sala conferenze da 80 posti utilizzata per esposizioni, concerti, proiezioni cinematografiche, dibattiti e presentazioni. La sala è dotata di un piano a mezza coda.

Il primo piano è utilizzato per il ricevimento del pubblico e ospita le aule per i corsi di lingua. Al secondo piano si trovano, invece, la sala di lettura della biblioteca e gli uffici. La biblioteca/videoteca è collocata in vari spazi su tutti e tre i piani.

L'Istituto ha anche un piano interrato utilizzato come deposito e archivio e un sottotetto.

Nel corso del 2014 sono stati effettuati lavori di manutenzione straordinaria per il restauro dei cornicioni esterni dell'immobile con un finanziamento da parte della DGAI.

Una visita ispettiva della Sotto-commissione Dipartimentale per la sicurezza della Prefettura del Basso-Reno del 15 ottobre 2015 ha riconosciuto la messa a norma della sede alle norme di sicurezza vigenti in Francia rispetto ai rilievi fatti nel corso di una precedente ispezione nell'ottobre 2000. Di conseguenza ha emesso un parere favorevole all'utilizzo dei locali dell'Istituto per le sue attività culturali e per i corsi permettendo l'accesso fino ad un totale complessivo di 95 persone.

Tuttavia, sono ormai improcrastinabili i lavori per adeguarsi alle norme per permettere l'accesso facilitato ai portatori di handicap.

### **Risorse Umane**

Oltre all'addetto responsabile, Raffaello Barbieri, in funzione dal 20 gennaio 2014, l'organico del personale è formato da 4 impiegati a contratto: 2 collaboratori amministrativi con contratto a legge italiana, Annunziata Alberelli Metz (contabilità) e Pina Chiai (biblioteca e comunicazione); 1 assistente amministrativo con contratto a legge locale, Giulia Silvestrini (segreteria), assunta il 2 febbraio 2015; 1 ausiliario con contratto a legge italiana, Sergio Piovano, con orario part-time delle ore 8.30 alle ore 13.30.

Si sottolinea che il mantenimento di un programma all'altezza delle aspettative, come ricordato nella premessa, implica non solo risorse finanziarie adeguate ma anche personale in grado di fronteggiare una serie di impegni notevolmente cresciuti negli ultimi anni. Inoltre, le continue innovazioni della normativa di bilancio impongono una formazione continua a favore del personale contabile da concordare con i superiori uffici del MAECI. Infine, le accresciute esigenze in termini di comunicazione e di utilizzo dei sistemi informatici renderebbe necessaria l'assunzione di un'unità ad hoc.

### **Risorse Finanziarie**

Per il 2015 la dotazione MAECI è stata di 82.000,000 euro. Le entrate recepite dalle iscrizioni ai corsi ammontano a 43.712,500 euro a cui si aggiungono altre entrate (quota associative, esami di certificazione etc.) per un totale di 50.153,18 euro. I cespiti non derivanti da trasferimenti MAECI sono pari al 29,69 % del totale delle entrate.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'azione di potenziamento dei corsi di Lingua italiana ha avuto i suoi risultati con un aumento del numero sia dei corsi che degli iscritti (un incremento di ca. il 15%). Questo trend positivo ha un valore importante in una città dove l'Università Popolare offre corsi di lingua a prezzi non concorrenziali per gli altri istituti culturali (il Goethe ha, per ora, rinunciato a proporre i propri corsi di tedesco) e il Consiglio d'Europa organizza corsi per i propri dipendenti ed il personale delle ambasciate e consolati in loco. Perciò anche per il 2017, seguendo un percorso già sperimentato negli ultimi anni, si privilegeranno corsi di perfezionamento (conversazione, letteratura) nonché corsi intensivi con formule particolari (week-end, corsi estivi di ripasso). Si riproporrà, inoltre, un corso per adolescenti che ha già avuto un discreto successo nel 2015.

### **Attività culturali**

Per la Letteratura continuerà la partecipazione a manifestazioni di grande rilevanza quali "Les Bibliothèques Idéales" (settembre) a Strasburgo. In queste occasioni è prevista la presenza di scrittori e saggisti italiani, come già accaduto nelle precedenti edizioni.

Proseguirà la felice esperienza del progetto dal titolo: Il giorno in cui incontrai... in cui scrittori di oggi raccontano i maestri di ieri. Gli ospiti, tutti protagonisti della narrativa e della saggistica contemporanea, rievocheranno un grande autore italiano del passato. Dopo i binomi Murgia/Deledda e Meacci/Parise già svolti nel 2016, nel 2017 si prevedono incontri con Edoardo Albinati, vincitore del Premio Strega 2016, per una conferenza su uno scrittore ancora da definire e con il semiologo Ugo Volli, in occasione del primo anniversario della scomparsa di Umberto Eco. Gli incontri con scrittori italiani si svolgono, normalmente, alla Librairie Internationale Kléber, la più importante della città, che permette di dare grande risonanza a questi eventi letterari.

Proseguirà, infine, la partecipazione alla giuria del Premio Strega attraverso i voti espressi per selezionare la cinquana finale e scegliere il vincitore del Premio da parte dal gruppo di lettura di Strasburgo organizzato da questo Istituto e formato da studenti dei corsi di lingua italiana.

Per la Storia sono previsti alcuni incontri su momenti importanti della storia italiana. Continueranno le iniziative legate al centenario della Grande Guerra 1914-1918 che riveste un significato speciale per le regioni dell'Alsazia e della Lorena, con particolare riguardo ad un anno cruciale come il 1917.



Il settore Musica avrà ancora un ruolo centrale nella programmazione 2017, anche a seguito degli importanti riscontri ricevuti nell'anno in corso. Con la collaborazione del Maestro Mario Caroli, uno dei più illustri flautisti contemporanei nonché docente al Conservatorio di Strasburgo anche quest'anno si allestirà una vera stagione musicale che prevede concerti di musica classica con i migliori solisti italiani e con alcune giovani promesse. I diversi appuntamenti, che avranno luogo nel corso dell'anno, sono stati scelti in modo da presentare uno spettro più ampio possibile del panorama strumentale italiano. Continuerà, inoltre, il piccolo festival di musica contemporanea dedicato, come lo scorso anno, ad uno dei più noti compositori italiani viventi. I concerti avranno luogo sia presso gli Auditorium del Conservatorio e del MAMCS - Musée d'Art Moderne et Contemporain sia presso l'Istituto.

Ampio spazio avranno gli appuntamenti musicali legati a "Les Promesses de l'art" dell'IIC di Parigi, con musicisti classici e di jazz.

Sarà assicurata la presenza ai vari festival musicali presenti a Strasburgo quali il Festival MUSICA per la musica contemporanea e Jazzdor. Continuerà la collaborazione con il Festival di musica barocca di Fénétrange in Lorena. Una nuova collaborazione sarà attivata col ROF – Rossini Opera Festival di Pesaro. Da gennaio a giugno si svolgerà un ciclo di videoproiezioni tratte dal catalogo di opere rossiniane realizzate dal 1980 a Pesaro, con la regia di maestri del calibro di Dario Fo, Mario Martone, Damiano Michieletto, le interpretazioni di direttori d'orchestra come Roberto Abbado e Donato Renzetti e le esibizioni dei più grandi interpreti rossiniani. L'iniziativa sarà arricchita dalla presentazione del Festival con una conferenza del vice-direttore del Conservatorio di Parigi in occasione della Festa della Musica il 21 giugno..

Per il Cinema, oltre alla consueta proiezione di film italiani in Istituto con la predisposizione di rassegne a tema, si prevede la partecipazione ai Rendez-vous du cinéma italien a Reims (febbraio), a Les Rencontres du Cinéma Italien à l'Odyssee a Strasburgo (giugno) e al Festival del Film italiano di Villerupt in Lorena (ottobre/novembre) che si sta affermando come la più importante vetrina di cinema italiano in Francia, con ospiti prestigiosi e assolute novità cinematografiche.

Da 2015 la collaborazione con il cinema Odyssee, punto di riferimento imprescindibile nel panorama cinematografico della città e che ospita rassegne delle più importanti filmografie europee ed extraeuropee, si è arricchita di una nuova collaborazione, con la proiezione, ogni mese di un classico del cinema italiano. La serie, intitolata "Trésors du cinéma italien" proseguirà anche nel 2017.

Infine, dopo la felice esperienza del 2016 con la presentazione di un ciclo su Pasolini documentarista, proseguirà la collaborazione con la Maison de l'Image e l'Auditorium del MAMCS per una nuova serie che illustri la produzione più recente di documentari italiani e che si terrà in primavera.

Per il Teatro, oltre alla collaborazione con il Dipartimento di italianistica dell'Università di Strasburgo che organizza regolarmente laboratori teatrali, si prevede il sostegno alle iniziative del Théâtre Maillon di Strasburgo e del TJP di Strasburgo (febbraio). Sempre nei mesi di gennaio e febbraio è prevista la collaborazione ad un progetto teatrale che coinvolge una rete di teatri alsaziani: le Triangle de Huningue, Le Point d'Eau d'Oswald e le Tanzmatten de Sélestat. Nel corso dell'anno sono previste all'interno dell'Istituto diverse esposizioni che interesseranno molteplici settori. Si comincerà con una mostra, a gennaio, dedicata all'artista toscano di fine secolo Alfredo Muller. Si proseguirà con l'Arte contemporanea con l'esposizione "Il segno e la scrittura" con opere di artisti fra i principali del XX secolo: Carla Accardi, Alighiero Boetti, Piero Dorazio, Giuseppe Capogrossi, Jannis Kounellis, Mario Schifano, Gilberto Zorio e molti altri. Il Design sarà il protagonista con una mostra dedicata al grande architetto italiano Franco Albini a cui si affiancherà uno spettacolo teatrale dal titolo "Il coraggio del proprio tempo. Uomini e valori del Movimento Moderno" incentrato sulla vita e le innovazioni apportate dai precursori del Movimento Moderno in architettura. Infine, sarà presentata una parte della collezione di giornali d'epoca del giornalista e scrittore Alberto Toscano relativa alle relazioni franco-italiane durante la Grande Guerra.

Nel campo della Scienza si è avviata una collaborazione con l'associazione Récif – Réseau des Chercheurs Italiens en France che riunisce professionisti negli ambiti della ricerca, umanistica e scientifica. L'obiettivo è realizzare una o più conferenze in vari settori in modo da far conoscere il valore dei ricercatori italiani che lavorano in Francia e che sono i più numerosi tra i ricercatori di nazionalità straniera.

Sono previsti, anche per il 2017, eventi legati alle scienze sociali. In particolare a gennaio l'Istituto ospiterà un

seminario dal titolo “Aux frontières de l’Europe” sulla condizione giuridica degli stranieri in Europa, proseguendo un’opera di sensibilizzazione iniziata nel 2016 con conferenze e mostre fotografiche di grande impatto. L’iniziativa è organizzata in collaborazione con l’Università di Strasburgo e quella di Catania. Sempre con l’Università di Strasburgo, a febbraio si terranno due giornate di studio su “La cultura sportiva nell’Italia contemporanea”.

### **Collaborazioni**

Si proseguirà la cooperazione con la città di Strasburgo, con le Università dell’area di competenza, con le Istituzioni internazionali presenti a Strasburgo (Consiglio d’Europa, Parlamento Europeo, Corte Europea dei Diritti dell’Uomo) confermando ed estendendo la partecipazione a manifestazioni e festival in cui sia possibile una presenza italiana.

Il proficuo rapporto instaurato con le Università di Strasburgo, Nancy e Mulhouse, attraverso i rispettivi dipartimenti di italianistica, proseguirà nel 2017 mediante l’organizzazione di eventi comuni in occasione della Settimana della Lingua Italiana e degli anniversari legati a italiani illustri, in particolare Luigi Pirandello e Elsa Morante (anniversario della pubblicazione de “L’Isola di Arturo”). Dal 2015 si è anche avviata una collaborazione con l’Università di Reims con il sostegno ad un seminario sulla storia europea a Reims e a Troyes. Questa collaborazione proseguirà nel 2017 con una giornata di studi sull’emigrazione politica in Svizzera. In questo modo l’Istituto consoliderà la sua collaborazione con le istituzioni universitarie della terza regione di sua competenza cioè lo Champagne-Ardenne che ha in Reims il suo polo principale.

Anche per il 2016 continuerà la partecipazione alle iniziative dei Partenaires Culturels Européens, associazione delle istituzioni culturali europee presenti a Strasburgo. Come per gli anni precedenti, per il 2017 è prevista l’organizzazione di un evento di respiro europeo che si terrà nel febbraio 2017 in occasione di “Strasbourg mon amour”, altro appuntamento tradizionale organizzato a Strasburgo in occasione di San Valentino. Il tema di quest’anno sarà il Romanzo d’amore contemporaneo e prevede vari eventi su questo soggetti tra i quali una tavola rotonda con autori e traduttori, la lettura di brani tratti da libri di ogni paese coinvolto e una serata musicale. Come negli scorsi anni i partners, oltre a questo Istituto, sono il Goethe Institut per la Germania, l’ELE per la Spagna e i Consolati Generali di Austria, Svizzera, Federazione Russa e Spagna. Quest’anno hanno aderito anche l’Alliance Française e l’Istituto Confucius. Il progetto godrà del supporto della Città di Strasburgo e dell’Amicale del Consiglio d’Europa.

Nel settore linguistico nel corso del 2015 si è avviato un coordinamento con altre istituzioni nazionali aventi i medesimi obiettivi ed in particolare con il Goethe Institut per la Germania, l’ELE – Scuola di Lingua Spagnola per la Spagna, l’Alliance Française per la Francia e L’Istituto Confucio per la Repubblica Popolare Cinese. Nel 2016 i cinque partners hanno dato vita al Pôle Linguistique de Strasbourg che organizzerà, in occasione di “Strasbourg mon amour”, animazioni legate alla diffusione delle rispettive lingue alla BNU – Bibliothèque Nationale Universitaire e in tre delle principali mediateche della città.

Continuerà la sinergia con l’Istituto Italiano di Cultura di Parigi, di cui questa sede è sezione e che, negli anni passati ha dato risultati eccellenti in termini di qualità degli eventi e di apprezzamento del pubblico locale. In particolare sarà rafforzata la presenza degli artisti invitati nel quadro dell’iniziativa “Les Promesses de l’art” promossa dall’Istituto di Parigi, attraverso l’organizzazione di concerti, workshop, incontri con scrittori.

L’Istituto parteciperà ad alcuni appuntamenti ormai tradizionali per la città di Strasburgo. Il 9 maggio in occasione della Fête de l’Europe nel quadro delle manifestazioni proposte dalla città di Strasburgo.

A settembre al Forum des Saisons Culturelles l’Istituto partecipa con un suo stand, presenta le sue offerte didattiche e culturali e offre alcuni gadgets predisposti per l’occasione.

A dicembre a “Strasbourg, Capital du Noël”, tradizionale appuntamento in occasione dei mercatini di Natale. Anche nel 2017 l’Istituto offrirà un evento musicale di alto livello in una delle maggiori chiese della città.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto organizzerà eventi di alto livello per i principali appuntamenti annuali indicati dal MAECI. Per il 2017 sono già stati predisposti eventi in occasione della Giornata mondiale del design (2 marzo); per il 60 anniversario dei Trattati di Roma (25 marzo); per la Festa della Musica (21 giugno); per la Settimana della Lingua italiana nel mondo (ottobre); infine, per la Settimana della Cucina italiana nel mondo (novembre).

**Conclusioni**

Il programma esposto prevede una serie di appuntamenti non soltanto nella città di Strasburgo ma anche in tutta l'Alsazia, in Lorena e nelle Champagne-Ardennes. In questo modo l'Istituto è divenuto un punto di riferimento culturale italiano per tutto il territorio di competenza e non solo per la « Capitale d'Europe ».

Una nuova prospettiva potrebbe venire dalla ipotizzata apertura nella sede dell'Istituto di un ufficio del Goethe Institut. Questo permetterebbe di rafforzare la vocazione europea della sede di Strasburgo e mettere in cantiere progetti in comune di sicuro interesse nell'area di competenza, attività già iniziata alla fine del 2016. A questo proposito si sottolinea che la prestigiosa sede del Goethe a Nancy potrebbe ospitare manifestazioni dell'Istituto in condizioni di reciprocità.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Parigi 1900. Regard sur la scène/Sguardo sul palco. I ritratti di attrici di Alfredo Müller	Acqueforti del pittore livornese Alfredo Müller		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Les Amis d'Alfredo Muller		Data inizio: 19/01/2017	Data fine: 12/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto Enrico Maria Polimanti	Stagione classica dell'Istituto		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 23/01/2017	Data fine: 23/01/2017	Note:			
Rossini Opera Festival arriva a Strasburgo	Ciclo mensile di sei proiezioni di opere di Gioachino Rossini tratte dagli archivi del ROF		FEBBRAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ROF Rossini Opera Festival		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 21/06/2017	Note:			
Festival di musica contemporanea "Tracce di Lara Morciano"	Concerto di violino di Hae-Sun-Qung		FEBBRAIO	Conservatorio di Strasburgo	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo		Data inizio: 25/02/2017	Data fine: 25/02/2017	Note:			
Concerto dell'Ensemble Accroche Note / FontanaMIX	Serata dedicata a Franco Donatoni con una creazione di Alessandro Solbiati		MARZO	Cité de la Musique	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo		Data inizio: 13/03/2017	Data fine: 13/03/2017	Note:			
Serata della Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto	Concerto pianistico di Francesco Prode		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto		Data inizio: 27/03/2017	Data fine:	Note:			
Stagione 2017 dello Sferisterio di Macerata	Presentazione della stagione estiva di lirica dello Sferisterio di Macerata		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Macerata		Data inizio: 29/03/2017	Data fine:	Note:			
Le Promesse dell'arte dell'IIC Parigi	Concerto di pianoforte		APRILE	IIC Strasburgo	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Parigi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550

Esercizio: 2017 - Stampato il: 01/02/2017

## LISTA EVENTI

450° anniversario della nascita di Claudio Monteverdi	Eventi in occasione delle celebrazioni monteverdiane	MAGGIO	Conservatorio di Strasburgo	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio di Strasburgo	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ensemble Linea	Collaborazione musicale per Workshop estivi	LUGLIO	Strasburgo	EUR	5.800,00	800,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Linea Ensemble	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Fénétrange	Edizione 2017 : Serie di concerti dedicati all'Italia	SETTEMBRE	Fénétrange	EUR	21.500,00	1.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di Fénétrange	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Promesse dell'arte dell'IIC Parigi	Concerto d'archi	NOVEMBRE	IIC Strasburgo	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Parigi	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.900,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata Internazionale del Design	Incontro con i designer dell'azienda italiana "poltrona Frau"		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galerie K		Data inizio: 02/03/2017    Data fine: 02/03/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Trésors du Cinéma Italien	Proiezione mensile di un classico del cinema italiano		GENNAIO	Cinéma Odyssee	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinéma Odyssee		Data inizio: 26/01/2017	Data fine: 30/06/2017	Note:			
22 Rendez-vous du Cinéma Italien de Reims	Rassegna cinematografica dedicata ai film italiani corredata di esposizioni a tema e conferenze		FEBBRAIO	Médiathèque Jean Falala di Reims	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comité de Jumelage Reims-Florence		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 11/03/2017	Note:			
22es Rencontres du Cinéma Italien à l'Odyssée	Mese dedicato al cinema italiano		MAGGIO	Cinéma Odyssee	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinéma Odyssee		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ciclo di documentari sull'Italia	Documentari sull'Italia contemporanea		GIUGNO	Auditorium del MAMCS / Maison de l'Image	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musées de la Ville de Strasbourg / ENSAS / Maison de l'Image		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del Film Italiano di Villerupt	40a edizione del festival dedicato alle novità e ai classici del cinema italiano		OTTOBRE	Villerupt	EUR	52.000,00	2.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Film Italiano di Villerupt		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Parlons d'Amour !	5a edizione di Strasbourg mon Amour con tavola rotonda sul romanzo d'amore - serata musicale - Incontri - Letture - Film		FEBBRAIO	BNU / Palais de l'Europe / Médiathèque A. Malraux / Médiathèque O. de Gouges	EUR	9.000,00	1.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Partenaires Culturels Européens / Pôle linguistique Strasbourg / Amicale du Conseil de l'Europe / Ville de Strasbourg		Data inizio: 10/02/2017	Data fine: 19/02/2017	Note:			
60° anniversario dei Trattati di Roma - Conferenza	Conferenza di Enrico Letta		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rappresentanza Permanente dell'Italia presso il Consiglio d'Europa		Data inizio: 25/03/2017	Data fine:	Note:			
60° anniversario dei Trattati di Roma - Concerto	Concerto di Mario Caroli al Palais des Rohan		MARZO	Palais des Rohan	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rappresentanza Permanente d'Italia presso il Consiglio d'Europa / Ville de Strasbourg		Data inizio: 25/03/2017	Data fine:	Note:			
60° anniviersario dei Trattati di Roma - Esposizione documentaria	Esposizione di giornali dell'epoca dalla collezione di Alberto Toscano		APRILE	IIC Strasburgo	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 25/03/2017	Data fine: 16/04/2017	Note:			
Concerto per la Festa della Repubblica	concerto per piano		GIUGNO	Palais des Rohan	EUR	9.200,00	4.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musées de la Ville de Strasbourg / Rappresentanza Permanente dell'Italia presso il Consiglio d'Europa		Data inizio: 02/06/2017	Data fine:	Note:			
Mese dell'Europa	Manifestazione all'Orangerie		GIUGNO	Orangerie Strasburgo	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Strasbourg		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della Musica	Incontro con Jean-Philippe THIELLAY, vice direttore del Conservatorio di Parigi per una conferenza su Rossini		GIUGNO	IIC Strasburgo	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ROF di Pesaro		Data inizio: 21/06/2017	Data fine:	Note:			

## SEZ. DISTAC. I.I.C. STRASBURGO - 2293550

Esercizio: 2017 - Stampato il: 01/02/2017

## LISTA EVENTI

Strasculture 2017	Presentazione delle attività culturali di Strasburgo	SETTEMBRE Place Kléber	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ville de Strasbourg	Data inizio: Data fine:	Note:			
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Eventi legati al tema stabilito dal MAECI (Lingua italiana e Cinema)	OTTOBRE IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	9.200,00	4.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Université de Strasbourg / Université de Lorraine / Université de Haute Alsace - Mulhouse	Data inizio: Data fine:	Note:			
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Serie di eventi legati al programma concordato con il MAECI	NOVEMBRE IIC Strasburgo / Lycée Hôtelier A. Dumas	EUR	6.200,00	1.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Lycée Hôtelier Alexandre Dumas	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.600,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Come Bach	Spettacolo teatrale per narratore e Ensemble barocco - 4 spettacoli in Alsazia		GENNAIO	Huningue - Ostwald - Sélestat	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lavoro Nero Teatro / Goethe Institut / Le Point d'Eau - Ostwald / Le Triangle - Huningue / Les Tanzmatten - Sélestat		Data inizio: 21/01/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:			
Progetti MIO e Joseph kids	Progetto al teatro TJP con le Compagnie italiane Spina e Sciarroni		APRILE	TJP	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TJP		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'Emigration politique en Suisse au XXe siècle	Journées d'Etudes internationales con la presenza di relatori italiani		FEBBRAIO	Bibliothèque Universitaire R. de Sorbon - Reims	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Reims Champagne-Ardenne / Consulat Général de la		Data inizio: 09/02/2017	Data fine: 10/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lunaria	Spettacolo musicale in concomitanza del convegno internazionale su Vincenzo Consolo		FEBBRAIO	IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimento di Italianistica dell'université de Strasbourg		Data inizio: 16/02/2017	Data fine: 17/02/2017	Note:			
Le poesie di Joyce Lussu	incontro con il traduttore francese Marc Porcu		MARZO	IIC Strasburgo	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè Off Italia		Data inizio: 06/03/2017	Data fine: 06/03/2017	Note:			
Umberto Eco, una biografia intellettuale	incontro con il prof. Ugo Volli ad un anno dalla scomparsa di Umberto Eco		MARZO	Librairie Internationale Kléber	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Librairie Kléber		Data inizio: 14/03/2017	Data fine: 14/03/2017	Note:			
Atti del Convegno su Andrea Zanzotto	Pubblicazione a conclusione del convegno internazionale tenuto a Nancy nel 2014.		APRILE	Université de Lorraine - Nancy	EUR	13.300,00	3.300,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Lorraine		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata di Studi su Elsa Morante	Conferenza della scrittrice Angela Bubba in occasione del 60° anniversario della pubblicazione de L'isola di Arturo		APRILE	IIC Strasburgo / Université de Strasbourg	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di italianistica - Université de Strasbourg		Data inizio: 04/04/2017	Data fine:	Note:			
150° Anniversario nascita Pirandello	Convegno internazionale all'Université de Strasbourg		SETTEMBRE	IIC Strasburgo / Universités de Strasbourg et de Nancy	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Strasbourg / Université de Lorraine		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.300,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Aux frontières de l'Europe	Convegno internazionale franco-italiano sui migranti in Italia		GENNAIO	IIC Strasburgo	EUR	2.200,00	1.200,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Catania / Univeristé de Strasbourg		Data inizio: 30/01/2017	Data fine: 30/01/2017	Note:			
La Culture sportive dans l'Italie contemporaine	Giornate di studi sociologici europei sullo sport		FEBBRAIO	MISHA / IIC Strasburgo	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Université de Strasbourg - Faculté des Sciences du Sport		Data inizio: 07/02/2017	Data fine: 08/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Compagnia di danza Ezio Schiavulli	Progetto di residenza artistica di 15 ballerini/studenti provenienti dalla Puglia in Alsazia		APRILE	Opéra Ballet du Rhin	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Région Grand Est / Ville de Strasbourg / Centre choréographique		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 54.000,00